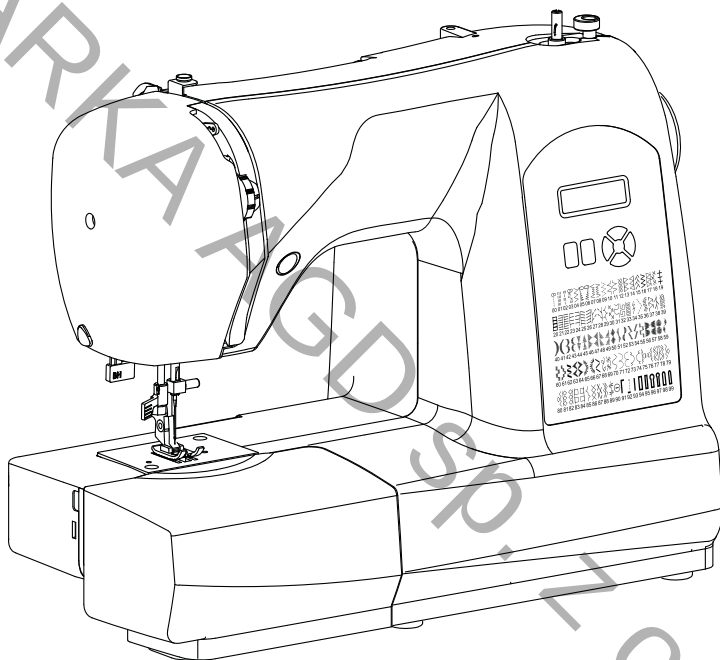


# INSTRUKCJA OBSŁUGI



# SINGER®



Domowa elektroniczna maszyna do szycia  
model 6680 / 6699



ARKAAGD Sp. z o.o., ul..Strycharska 4, 26-601 RADOM

Telefon centrali: (048) 360 91 40, (048) 360 94 32

Adres strony: [www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

Adres mailowy: [arkaagd@arkaagd.pl](mailto:arkaagd@arkaagd.pl)

ARKA AGD Sp. z o.o.

Nazwa i wzór napisu SINGER oraz logo „S” firmy SINGER typu „kamea”  
jest zastrzeżonym znakiem handlowym będącym własnością firmy  
The Singer Company Limited S.à.r.l. lub firm stowarzyszonych.  
(4710719F - English © 2020 The Singer Company Limited S.à.r.l. or its Affiliates)  
Wszystkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza polska wersja językowa oryginalnej instrukcji obsługi firmy SINGER  
została opracowana przez firmę Arka AGD Sp. z o.o., w drodze tłumaczenia  
z języka angielskiego na polski  
i stanowi wyłączną własność intelektualną firmy Arka AGD Sp. z o.o..  
Powielanie instrukcji obsługi (w całości lub we fragmentach), drukowanie,  
rozpowszechnianie, dokonywanie zmian, ingerowanie w jej formę, układ i treść  
jest zabronione bez uzyskania zgody firmy Arka AGD Sp. z o.o.

Dystrybutor:  
ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 Radom  
Telefon centrali: (48) 360 90 41, (48) 360 94 32  
E-mail: [arkaagd@arkaagd.pl](mailto:arkaagd@arkaagd.pl)  
[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

## Wprowadzenie

---

Witamy w rodzinie użytkowników maszyn do szycia SINGER  
i gratulujemy zakupu nowej maszyny do szycia ze znakiem SINGER,  
który jest od ponad 160 lat synonimem jakości szycia.

Domowe maszyny do szycia SINGER są projektowane dla różnych odbiorców,  
o różnym stopniu zaawansowania w zakresie technik szycia

Są zaprojektowane tak, aby przynosić użytkownikom radość z szycia,  
tworzenia i pozwalać osiągać uzasadnioną satysfakcję z efektów końcowych  
wykonywanych prac krawieckich.

Jest dla nas bardzo ważne, aby użytkownicy poznali maszynę i jej możliwości  
krok po kroku.

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zalecamy zapoznać się szczegółowo  
z instrukcją obsługi maszyny, która zawiera łatwe do zrozumienia szkice i opisy.  
Maszyna ta przeznaczona jest do użytku domowego i ma za zadanie umożliwić  
Państwu szycie wszelkiego rodzaju materiałów począwszy od lekkich tkanin,  
takich jak organdyna aż do ciężkich drelichów.

Prosimy pamiętać, że zawsze możecie Państwo uzyskać dodatkową pomoc  
wchodząc na naszą stronę [www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

lub kontaktując się z naszymi specjalistami z Serwisu Centralnego.

Maszyny do szycia marki **SINGER** model **6680 / 6699** odpowiadają europejskim  
normom dotyczącym bezpieczeństwa i zakłóceń radiowych

Przejście odpowiednich badań laboratoryjnych i zgodność z wymaganiami  
są udokumentowane przyznaniem prawa do używania znaku **CE**.

Jesteśmy zawsze gotowi, aby służyć Państwu pomocą i mamy nadzieję, że  
polubicie swoją nową maszynę do szycia SINGER.

***Szczęśliwego Szycia!***

### Przestrzeżenie poniższych zaleceń zapewni bezproblemową pracę maszyny do szycia SINGER:

Kółko ręczne, znajdujące się z prawej strony maszyny, należy obracać wyłącznie  
w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku do siebie).

Przed rozpoczęciem pracy oraz po jej zakończeniu należy podnieść dźwignię  
podnoszenia stopki.

Rozpoczynając szycie należy przytrzymać końcówki nitek za stopką i wykonać  
kilka pierwszych ściągów.

Należy stosować wyłącznie igły firmy SINGER, zwracając uwagę na to,  
aby były odpowiednie do danego materiału.

Igła nie może być tępą, zgiętą lub uszkodzoną w jakikolwiek inny sposób.

Należy stosować nici dobrej jakości.

Należy regularnie czyścić i konserwować maszynę.

Życzymy Państwu wielu przyjemnie spędzonych i twórczych chwil  
z maszyną do szycia SINGER.

## **Ważne wskazówki bezpieczeństwa**

---

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi zaleceniami.

Przed rozpoczęciem pracy prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować (nie wyrzucać), a przy odsprzedaży maszyny (lub jej nieodpłatnemu odstąpieniu) należy przekazać maszynę następnemu użytkownikowi razem z instrukcją obsługi.



### **UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **Jak zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:**

Nigdy nie należy pozostawiać włączonej maszyny do szycia bez nadzoru.

Gniazdko elektryczne do którego jest podłączana maszyna powinno być łatwo dostępne. Natychmiast po zakończeniu pracy oraz przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny, otwieraniem pokryw oraz wykonywaniem czynności regulacyjnych bądź naprawczych należy wyłączyć maszynę oraz wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.



### **UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **Jak zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym, poniesienia innych obrażeń cielesnych lub uszkodzenia urządzenia:**

- Maszyny należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, a także przez osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i zrozumieją niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się maszyną, która nie powinna być używana jako zabawka. Szczególnie wzmożona ostrożność jest zalecana, gdy maszyna jest używana przez dzieci lub w pobliżu dzieci.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Zabrania się pracować na maszynie, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, gdy maszyna jest uszkodzona lub upadła na ziemię, gdy maszyna jest lub była zalana wodą. W takich przypadkach należy maszynę dostarczyć do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego lub do Serwisu Centralnego dystrybutora w celu sprawdzenia, naprawy oraz regulacji elektrycznych i mechanicznych.
- Nie należy pracować na maszynie jeśli szczeliny wentylacyjne są zablokowane (niedrożne). Szczeliny wentylacyjne w maszynie i w nożnym regulatorze prędkości muszą być wolne od kurzu, strzępków nici i skrawków tkanin.

## **Ważne wskazówki bezpieczeństwa - c.d.**

---

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych maszyny i regulatora obrotów. Chronić przed kurzem, pyłem, resztkami nici i ścinkami materiału. Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin i otworów wentylacyjnych.
- Nie używać maszyny do szycia na wolnym powietrzu.
- Podczas szycia trzymać palce z daleka od wszystkich ruchomych części maszyny. Szczególną ostrożność należy zachować w obszarze pracy igieł.
- Zawsze stosować właściwą i nieuszkodzoną płytkę ściegową. Nieodpowiednia i uszkodzona płytka ściegowa może powodować łamanie igieł.
- Nie używać tępych lub krzywych igieł.
- Podczas szycia nie ciągnąć i nie popychać materiału, gdyż mogło by to spowodować złamanie się igły.
- W trakcie szycia zaleca się używanie okularów ochronnych.
- Wyłączać maszynę przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługi opisanych w instrukcji obsługi, takich jak na przykład nawlekanie igieł, chwytaczy, wymiana igieł, zmiana stopki dociskowej.
- Zawsze odłączać maszynę od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługi opisanych w instrukcji obsługi, takich jak otwieranie pokryw, smarowanie części maszyny itp.
- Nie używać maszyny na zewnątrz pomieszczeń mieszkalnych..
- Nie używać maszyny do szycia, jeśli w pobliżu rozpylany był aerozol, tlen lub inne gazy techniczne.
- Przy wyłączaniu maszyny po zakończeniu pracy w pierwszej kolejności przełączyć klawisz włącznika do pozycji „0” i dopiero wówczas wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Nie wyciągać wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka ciągnąc za przewód.
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka mokrymi dłońmi rąk.
- Przewód zasilający urządzenia należy sprawdzać okresowo i regularnie pod kątem uszkodzeń mechanicznych lub termicznych izolacji przewodu (pęknięcia, nacięcia, otarcia, wykruszenia, przypalenia, nadtopienia lub inne uszkodzenia i ślady zużycia osłabiające izolację).
- Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego może przeprowadzić wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy lub elektryk, posiadający odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia. Przestrzeganie tej zasady pozwala wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Obchodzić się ostrożnie z nożnym regulatorem obrotów. Unikać upuszczania regulatora na podłogę. Nie kłaść na regulatorze żadnych przedmiotów.
- W przypadku uszkodzenia się lampki oświetlenia LED oddać maszynę do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego lub do Serwisu Centralnego dystrybutora, celem wymiany lampki LED na nową.
- Nie używać maszyny w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie przechowywać maszyny w bardzo ciepłym, zimnym lub wilgotnym miejscu.
- Nie wystawiać maszyny na działanie promieni słonecznych.
- Używać zawsze oryginalnych elementów wyposażenia (akcesoriów), zalecanych przez producenta.

## ☐ Ważne wskazówki bezpieczeństwa - c.d.

---

- Do podnoszenia i przenoszenia maszyny używać wyłącznie rękojeści.
- Zabrania się własnoręcznych przeróbek maszyny. Stwierdzenie faktu takich samodzielnych przeróbek przez serwis powoduje automatyczną utratę prawa do bezpłatnych napraw maszyny w okresie gwarancyjnym.
- Ostrzega się ponadto, że takie przeróbki mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika maszyny.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym, niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem maszyny.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian konstrukcyjnych bez uprzedniego powiadamiania, o ile zmiany te nie wpływają na cechy użytkowe maszyny.

## ☐ Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją

---

Urządzenia posiadające podwójną izolację zabezpieczającą nie wymagają uziemienia. Wymagają natomiast, aby wszelkie przeglądy i naprawy instalacji elektrycznej wykonywane były przez wykwalifikowany personel (posiadający odpowiednie uprawnienia) autoryzowanych punktów serwisowych lub personel Serwisu Centralnego dystrybutora.

Przy naprawach instalacji elektrycznej maszyny do szycia powinny być używane wyłącznie oryginalne części zamienne, polecane przez producenta.

Maszyny do szycia wykonane w klasie podwójnej izolacji zabezpieczającej są specjalnie oznakowane znakiem podwójnej izolacji "□" lub napisem „Podwójna izolacja” ("Double insulation").

## ☐ Nożny regulator obrotów i poziom głośności

---

Maszyna do szycia **SINGER** model **6680 / 6699** może być używana wyłącznie z oryginalnym nożnym regulatorem prędkości szycia, znajdującym się w opakowaniu maszyny.

W przypadku konieczności wymiany uszkodzonego i nie działającego regulatora prędkości szycia (pedału), jego oryginalny zamiennik należy kupić u autoryzowanego sprzedawcy maszyn SINGER lub w Serwisie Centralnym dystrybutora (patrz strona 56)

Maszyna eksploatowana w normalnych warunkach emituje hałas na poziomie mniejszym niż 70 dB(A).



## **UWAGA**

Aby zachować prawo do bezpłatnych napraw w okresie gwarancyjnym, wszelkie naprawy oraz obsługa serwisowa urządzenia winny być dokonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub Serwis Centralny dystrybutora.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji gwarantuje nie tylko bezpieczeństwo użytkowania, ale zapewnia również długotrwałe użytkowanie urządzenia i zapobiega przedwczesnemu zużyciu maszyny do szycia.

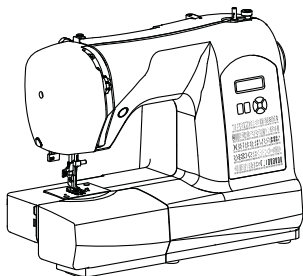
## ☐ Spis treści

|                                                             |              |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>1. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ DO SZYCIA.....</b>           | <b>08-27</b> |
| Podstawowe dane techniczne maszyny.....                     | 08           |
| Części maszyny.....                                         | 09           |
| Akcesoria (wyposażenie standardowe maszyny).....            | 10           |
| Przygotowanie maszyny do szycia.....                        | 11           |
| Przewód zasilający / nożny regulator obrotów.....           | 11           |
| Włącznik maszyny i oświetlenia.....                         | 11           |
| Trzpień szpulki.....                                        | 12           |
| Dźwignia stopki dociskowej.....                             | 12           |
| Osłona ząbków transportera.....                             | 13           |
| Dostawny stolik wysięgu.....                                | 13           |
| Nawijanie szpuleczki (nitka dolna).....                     | 14           |
| Wymywanie szpuleczki z bębna.....                           | 15           |
| Wkładanie szpuleczki do bębna.....                          | 15           |
| Wkładanie bębna do chwytacza.....                           | 16           |
| Nawlekanie nitki górnej.....                                | 16-17        |
| Automatyczny nawlekacz igły.....                            | 18           |
| Wyciąganie nitki dolnej.....                                | 19           |
| Tabela doboru nici i igieł do obszywanego materiału.....    | 20           |
| Wymiana igieł.....                                          | 21           |
| Ustawianie naprężenia nitki górnej.....                     | 22           |
| Ścieg prosty.....                                           | 22           |
| Ścieg zygzakowy i ściegi ozdobne.....                       | 22           |
| Funkcje panelu kontrolnego (panelu obsługi).....            | 23           |
| Ustawianie długości i szerokości ściegu / pozycja igły..... | 24           |
| Pozycja igły przy ściegu prostym.....                       | 24           |
| Regulacja naprężenia nitki dolnej (nitki bębna).....        | 25           |
| Wymiana stopki dociskowej.....                              | 25           |
| Komunikaty na wyświetlaczu.....                             | 26           |
| Przycisk ściegu wstecznego.....                             | 27           |
| <b>2. ROZPOCZYNANIE SZYCIA.....</b>                         | <b>28-47</b> |
| Tabela długości i szerokości ściegów.....                   | 28-31        |
| Informacyjna (poglądowa) tabela wzorów ściegów.....         | 32           |
| Ścieg prosty.....                                           | 33-34        |
| Ścieg pikujący imitujący ścieg szyty ręcznie.....           | 35           |
| Wszywanie zamków błyskawicznych oraz sznurka.....           | 35-36        |
| Ścieg zygzakowy.....                                        | 36           |
| Potrójny ścieg zygzakowy.....                               | 37           |
| Ścieg muszelkowy.....                                       | 37           |
| Ścieg atlasowy.....                                         | 38           |
| Przyszywanie guzików.....                                   | 38           |
| Ścieg kryty.....                                            | 39-40        |
| Ściegi dekoracyjne i elastyczne (informacje ogólne).....    | 41           |
| Potrójny ścieg prosty elastyczny.....                       | 41           |
| Ścieg plastyczny.....                                       | 41           |

## ☐ Spis treści

|                                                         |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Ścieg owerlokowy.....                                   | 42           |
| Potrójny ścieg piórkowy.....                            | 42           |
| Potrójny ścieg zygzakowy.....                           | 42           |
| Podwójny ścieg owerlokowy.....                          | 43           |
| Ścieg krzyżkowy.....                                    | 43           |
| Ozdobny ścieg żeberkowy.....                            | 43           |
| Ścieg drabinkowy.....                                   | 44           |
| Ścieg obrzucający imitujący ścieg reczny.....           | 44           |
| Ścieg „Blanket”.....                                    | 44           |
| Ścieg skośny obrzucający.....                           | 45           |
| Przerywany ścieg obrzucający.....                       | 45           |
| Ścieg krzyżkowy prosty.....                             | 45           |
| Ścieg z motywem greckim.....                            | 45           |
| Mocny ścieg elastyczny.....                             | 45           |
| Ścieg jodłowy.....                                      | 46           |
| Wzmocniony ścieg obrzucający.....                       | 46           |
| Ścieg wypukły.....                                      | 46           |
| Ścieg „Sawtooth”.....                                   | 46           |
| Inne ściegi ozdobne i pomysły ich wykorzystania.....    | 47           |
| Automatyczne obszywanie dziurek na guziki.....          | 47-49        |
| Dziurka na guziki ze sznurkiem.....                     | 49           |
| Ręczne obszywanie dziurek na guziki.....                | 50           |
| <b>3. KONSERWACJA MASZyny.....</b>                      | <b>51-52</b> |
| Czyszczenie obszaru pracy chwytacza i transportera..... | 48-49        |
| Czyszczenie maszyny do szycia i pedału.....             | 49           |
| <b>4. AKCESORIA DODATKOWE DO NABYCIA.....</b>           | <b>53</b>    |
| Duża płyta robocza / Osłona maszyny.....                | 53           |
| Stopki dociskowe specjalnego przeznaczenia.....         | 54           |
| <b>5. LISTA EWENTUALNYCH PROBLEMÓW.....</b>             | <b>55</b>    |
| Problemy i ich usuwanie - użyteczne wskazówki.....      | 55           |
| <b>6. INFORMACJE KOŃCOWE.....</b>                       | <b>56</b>    |
| Informacja o serwisie.....                              | 56           |
| Ważna informacja dla użytkowników.....                  | 56           |
| Karta gwarancyjna (strony „A”, „B”, „C”).....           | 57-59        |

## ☐ Podstawowe dane techniczne maszyny do szycia

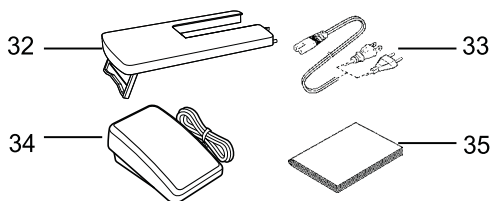
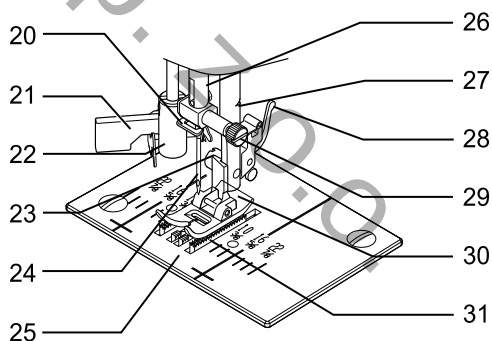
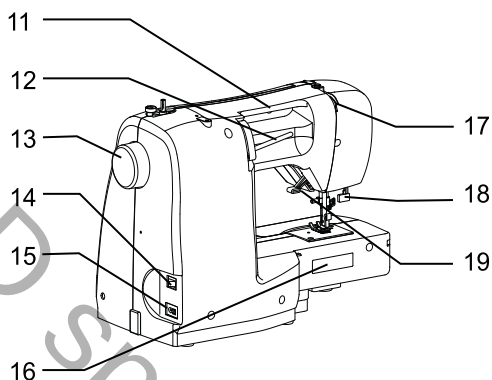
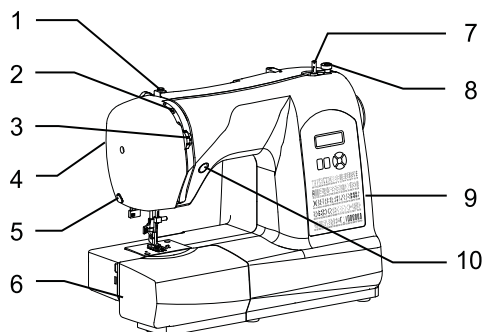


Dane techniczne dla maszyn  
w wersji europejskiej:  
Wymiary: 376 x 197 x 301 mm  
Waga urządzenia: 6,6 kg  
Napięcie znamionowe prądu: ~ 230 V  
Częstotliwość prądu: 50 Hz  
Moc znamionowa: 65 W  
Temperatura użytkowania: pokojowa  
Poziom głośności: poniżej 70 db(A)

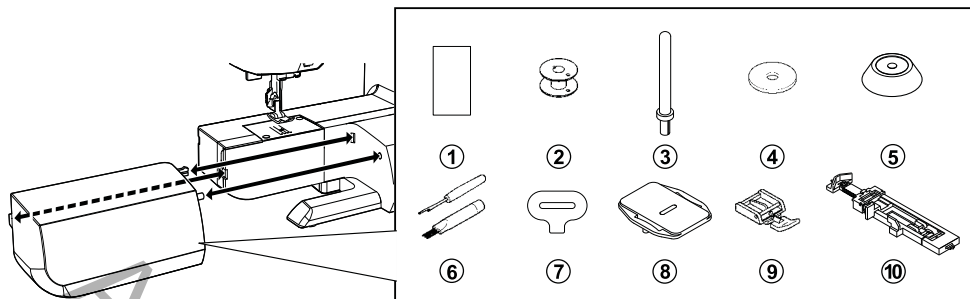
# 1. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ DO SZYCIA

## ☐ Części maszyny

1. Dysk naprężający nawijaczze szpuleczki
2. Podciągacz nici
3. Naprężacz nici górnej
4. Pokrywa przednia
5. Obcinacz nici
6. Dostawny stolik wysięgu oraz pojemnik na akcesoria
7. Trzpień nawijacza szpuleczki
8. Ogranicznik nawijania szpuleczki
9. Tabela ściegów
10. Przycisk szycia wstecz
11. Rękojeść
12. Poziomy trzpień szpulki
13. Koło ręczne
14. Włącznik główny, włącznik oświetlenia
15. Gniazdko maszyny
16. Tabliczka znamionowa
17. Prowadnik nitki
18. Dźwignia do obszywania dziurek na guziki
19. Dźwignia podnośnika stopki
20. Prowadnik nitki
21. Automatyczny nawlekacz igły
22. Prowadnik nitki
23. Wkręt mocowania uchwytu stopki
24. Igła
25. Płytki ściegowa
26. Igielnica
27. Obcinacz nici
28. Dźwignia uwalniania stopki dociskowej
29. Wkręt mocujący igły
30. Stopka dociskowa
31. Ząbki transportera
32. Duży stolik wysięgu (wyposażenie opcjonalne)
33. Przewód zasilający
34. Nożny regulator obrotów
35. Instrukcja obsługi



## ☐ Akcesoria (wyposażenie standardowe maszyny)



1. Zestaw igieł
2. Szpuleczki
3. Pomocniczy (pionowy) trzpień na szpulkę
4. Podkładki filcowe pod szpulkę
5. Kapturek na szpulkę
6. Nożyk do przecinania dziurek / szczoteczka

7. Śrubokręt do wkrętów płytki ściągowej
8. Osłona ząbków transportera
9. Stopka do wszywania zamków błyskawicznych
10. Stopka do obszywania dziurek na guziki

### UWAGA:

Stopka umieszczona w maszynie jest stopką uniwersalną (wielofunkcyjną) i jest stosowana przy większości prac krawieckich.

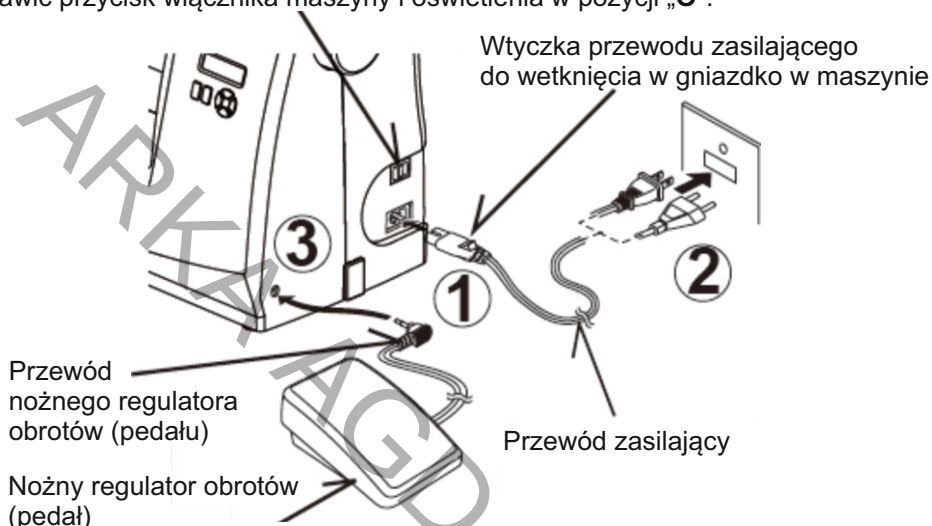
## ☐ Przygotowanie maszyny do szycia



### UWAGA

Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

Ustawić przycisk włącznika maszyny i oświetlenia w pozycji „0”.



**UWAGA:** Przed pierwszym użyciem maszyny należy upewnić się, czy na płycie ściągowej nie ma pozostałości oleju. Jeśli zachodzi taka potrzeba, usunąć olej.

## ☐ Przewód zasilający / Nożny regulator obrotów (pedał)

Podłączyć przewód zasilający do gniazdka maszyny (1) oraz do gniazdka elektrycznego (2) tak, jak pokazano na rysunku powyżej. Przewód nożnego regulatora obrotów (pedału) podłączyć do gniazdka maszyny (3).

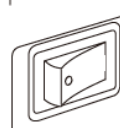
**UWAGA:** Jeśli pedał nie został podłączony, maszyna nie będzie działać.

## ☐ Włącznik maszyny i oświetlenia

Maszyna nie będzie działać, jeśli włącznik główny będzie w pozycji „0”. Włącznikiem głównym włącza się maszynę oraz oświetlenie.



Włącznik główny  
wyłączony



Włącznik główny  
włączony



### UWAGA

Podczas naprawy maszyny, przy wymianie igieł itp. maszyna musi być odłączona od źródła zasilania.

## ☐ Trzpień szpulki

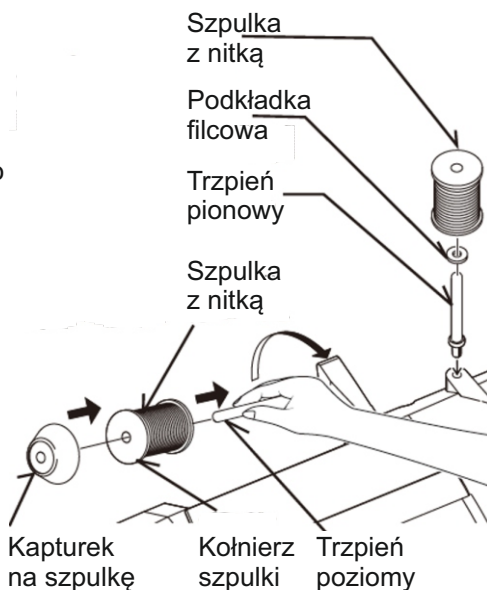
### TRZPIEŃ POZIOMY

Pociągnąć trzpień w kierunku do siebie. Umieścić szpulkę z nitką na trzpieniu i założyć kapturek tak, aby nitka mogła się swobodnie odwijać.

Jeśli szpulka ma na kołnierzu wcięcie do zaczepiania nitki, należy założyć ją tak, aby wcięcie znajdowało się z prawej strony.

### TRZPIEŃ PIONOWY

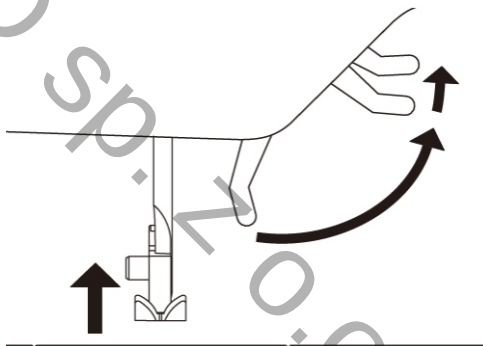
Założyć na maszynę drugi trzpień, na trzpień założyć podkładkę filcową a następnie szpulkę z nitką.



## ☐ Dźwignia stopki dociskowej

Dźwignia podnośnika stopki dociskowej ma 3 pozycje.

1. Podczas szycia dźwignia jest w pozycji dolnej.
2. Przy wkładaniu lub wyjmowaniu materiału oraz przy wymianie stopki dociskowej dźwignia jest w pozycji środkowej.
3. Pozycja górna (maksymalny wznios stopki dociskowej) jest przeznaczona do wkładania pod stopkę grubych materiałów.

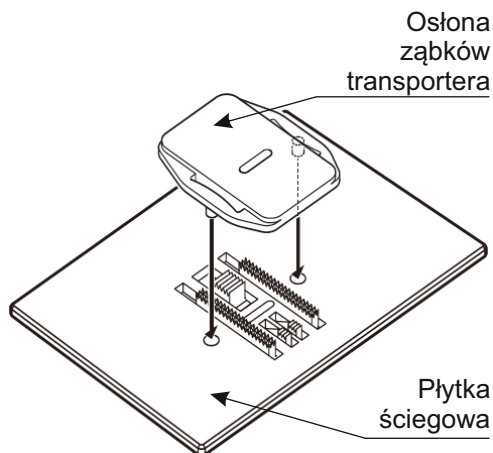


## ☐ Oślona ząbków transportera

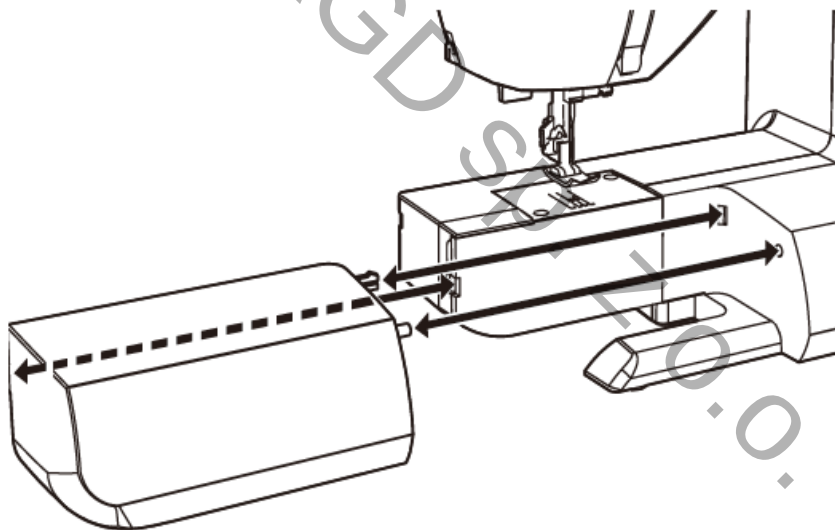
Jeśli zachodzi potrzeba ręcznego przesuwu materiału pod pracującą igłą, to należy założyć na płytkę ściegową osłonę ząbków transportera.

Przy cerowaniu, szyciu z wolnej ręki, haftowaniu oraz wyszywaniu monogramów, ząbki transportera powinny być schowane, co pozwala na prowadzenie materiału w dowolnym kierunku.

Aby założyć osłonę ząbków transportera, należy ustawić igłę w górnym położeniu, podnieść do góry stopkę dociskową i założyć osłonę na płytkę ściegową, zwracając uwagę, aby trzpienie osłony weszły w otwory w płytce ściegowej.



## ☐ Dostawny stolik wysięgu

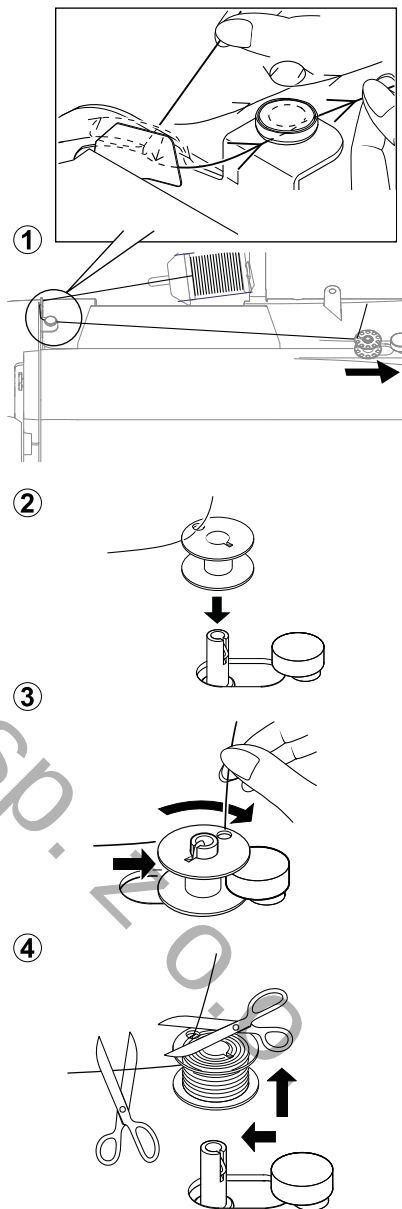


Na maszynie można szyc z stolikiem lub bez niego. Stolik zapewnia większy obszar pracy. Aby zdjąć stolik wysięgu, należy chwycić go palcami obu dłoni i pociągnąć w lewo tak, jak pokazano na rysunku powyżej.

Przy zakładaniu stolik powinien „zatrzasknąć się” w swojej pozycji pracy. Ze zdjętym z maszyny stolikiem można szyc na wysięgu ubrania dla dzieci, profile zamknięte jak rękawy, nogawki, kołnierzyki oraz obszywać inne trudno dostępne miejsca.

## ☐ Nawijanie szpuleczki (nitka dolna)

1. Umieścić szpulkę z nićmi na poziomym trzpieniu szpulki i zabezpieczyć ją, zakładając na trzpień kapturek. Odwinąć nitkę i przeciągnąć ją przez prowadnik i naprężacz nawijacza szpuleczki. Nitka musi być dobrze umieszczona między dyskami naprężacza.
2. Wyciągnąć końcówkę nitki przez otwór w kołnierzu szpuleczki tak, jak to pokazano na rysunku obok. Przesunąć trzpień nawijacza w lewo i założyć szpuleczkę na trzpień tak, aby koniec nitki wystawał z górnej części szpuleczki.
3. Przytrzymać palcami wystający koniec nitki i przesunąć trzpień nawijacza z założoną szpuleczką w prawą stronę, aż zaskoczy.
4. Włączyć maszynę. Nitka zacznie się nawijać na szpuleczkę, która zatrzyma się automatycznie, gdy będzie w pełni nawinięta. Przesunąć trzpień nawijacza ze szpuleczką w lewo, zdjąć nawiniętą szpuleczkę i odciąć koniec nitki tuż przy kołnierzu szpuleczki.

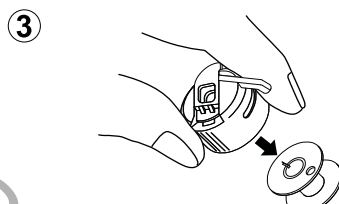
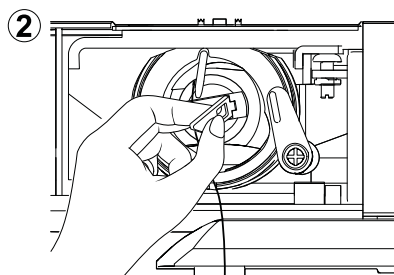
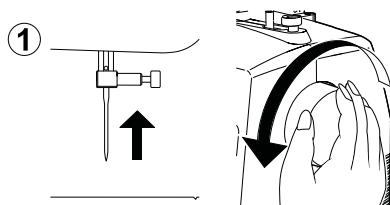


### UWAGA:

Skontrolować rozmiar szpulki z nićmi. Jeśli szpulka jest zbyt duża i nie mieści się na poziomym trzpieniu szpulki, należy wówczas szpulkę założyć na pomocniczy pionowy trzpień szpulki.

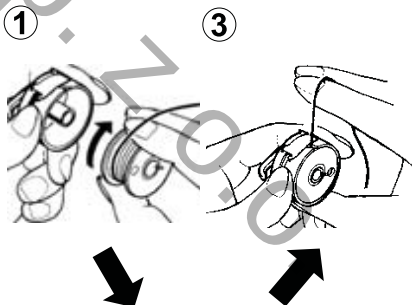
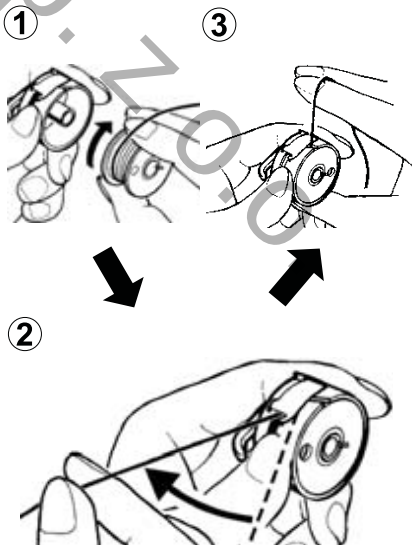
## ☐ Wyjmowanie szpuleczki z bębna

1. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustawić igłę w jej najwyższym położeniu.
2. Otworzyć pokrywę chwytacza w kierunku do dołu. Uchwycić bębenek za odchylną klapkę tak, jak to pokazano na rysunku obok i wyjąć bębenek z chwytacza.
3. Zwolnić odchylną klapkę (zatrząsk bębna), a szpuleczka sama wypadnie.



## ☐ Wkładanie szpuleczki do bębna

1. Trzymać szpuleczkę w prawej ręce tak, aby nitka odwijała się zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Umieścić szpuleczkę w bębnie, pozostawiając około 10 cm nitki na zewnątrz.
3. Wprowadzić nitkę w szczelinę, a następnie przeciągnąć pod płaską sprężynką naprężającą. Gdy nitka będzie na swoim miejscu, sprężynka wyda lekki odgłos „pyknięcia”.
4. Pozostawić około 10 cm nitki na zewnątrz bębna.

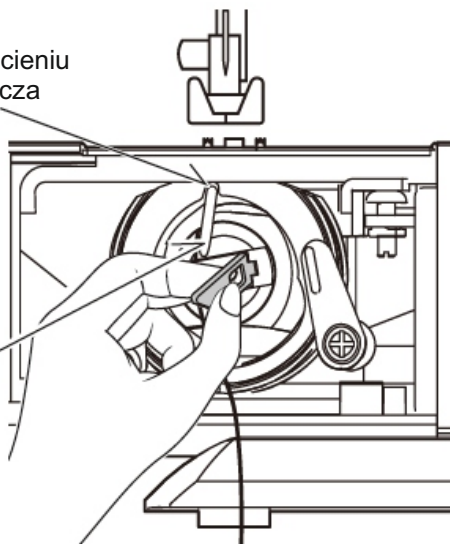


## ☐ Wkładanie bębna do chwytacza

1. Uchwycić bębenek za płytkę zapadki tak, aby trzpień ustalający był skierowany do góry.
2. Wsunąć bębenek na środkowy trzpień chwytacza, z nitką skierowaną w kierunku do siebie.

Rowek w pierścieniu chwytacza

Trzpień ustalający bębna



### **UWAGA:**

Czubek trzpienia ustalającego powinien wejść w rowek w pierścieniu chwytacza

3. Puścić płytkę zapadki tak, aby bębenek pozostał w chwytaczu.

## ☐ Nawlekanie nitki górnej

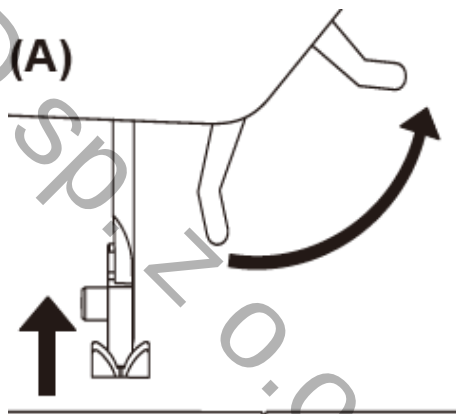
- A. Podnieść stopkę dociskową.

### **UWAGA:**

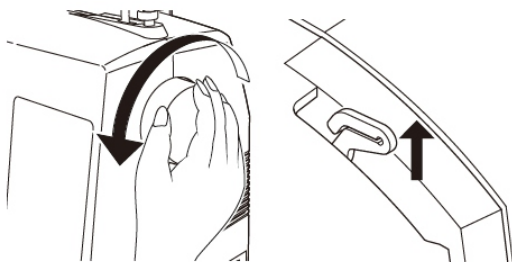
Przed nawlekaniem nitki górnej zawsze należy podnosić stopkę tak, aby górna nitka mogła swobodnie wsunąć się pomiędzy talerzyki naprężacza.

Nie podniesienie stopki spowoduje, że naprężenie nitki górnej będzie nieprawidłowe.

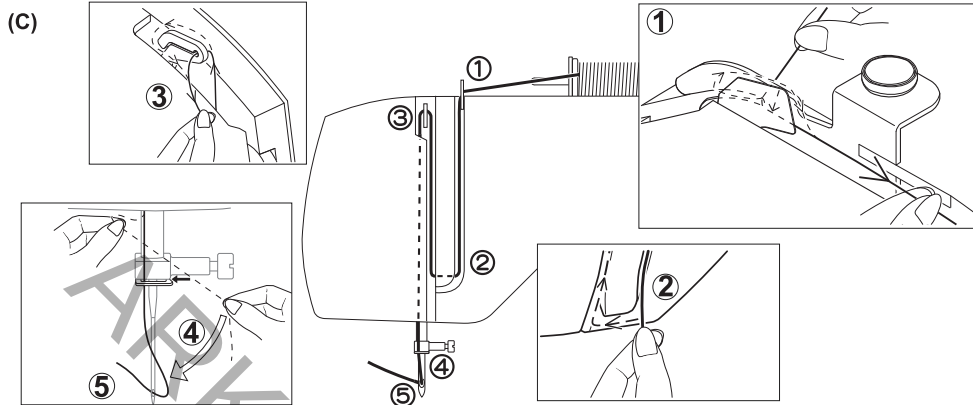
- B. Pokręcić kołem zamachowym w kierunku do siebie i ustawić igłę w jej górnym położeniu.



(B)



## ☐ Nawlekanie nitki górnej - c.d.



C. Prawą ręką przytrzymać nitkę, lewą ręką nawlekać maszynę według kolejności przedstawionej na rysunkach:

- Prowadzić nitkę przez podciągacz nitki (3) w kierunku od prawej strony do lewej.
- Przeciągnąć nitkę przez oczko igły, w kierunku od przodu do tyłu.  
(na następnej stronie podano wskazówki dotyczące stosowania automatycznego nawlekcza igły).

### UWAGA:

Wystarczy wykonać prosty test, aby sprawdzić, czy nitka wprowadziła się prawidłowo pomiędzy dyski naprężacza nici:

1. Przy podniesionej stopce i nawleczonej igle, pociągnąć nitkę górną w kierunku do tyłu maszyny. Przy prawidłowym nawleczeniu maszyny powinien być odczuwalny mały opór a igła powinna się lekko zgąć.
2. Następnie należy opuścić stopkę dociskową i ponownie pociągnąć nitkę w kierunku do tyłu maszyny. Tym razem powinien być odczuwalny większy opór, a igła powinna się bardziej zgąć. Jeśli opór nie jest wyczuwalny, maszyna jest nawleczona nieprawidłowo i należy nawlec górną nitkę na maszynę jeszcze raz (od nowa).

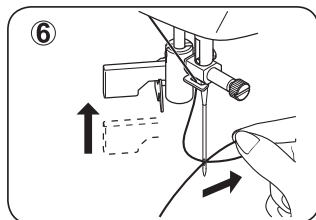
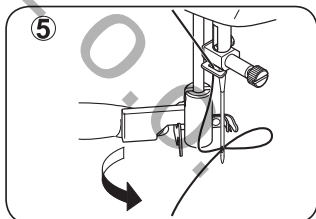
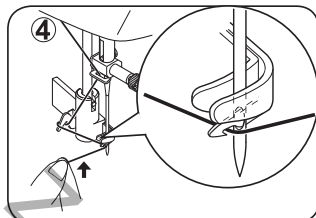
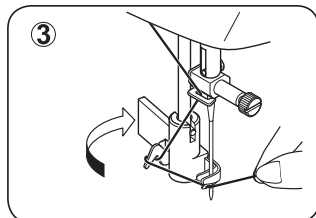
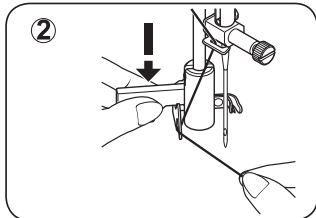
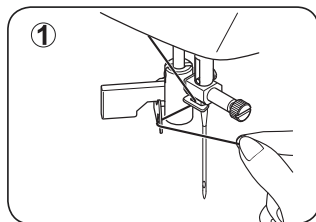
## ☐ Automatyczny nawlekacz igły

Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustawić igłę w jej najwyższym położeniu.

1. Zaczepić nitkę na prowadniku tak, jak pokazano na rysunku.
2. Przytrzymać koniec nitki i opuścić dźwignię nawlekacza.
3. Przekręcić dźwignię do tyłu.
4. Przeciągnąć nitkę wokół haczyka i wyciągnąć ją do góry.
5. Ustawić dźwignię w pozycji wyjściowej; igła nawlecze się automatycznie.
6. Zwolnić (puścić) dźwignię i pociągnąć nitkę w kierunku od siebie.

### UWAGA:

W przypadku używania automatycznego nawlekacza igły, zaleca się ustawienie maszyny na szycie ścięciem prostym, w celu łatwiejszego nawlekania igły.



## ☐ Wyciąganie nitki dolnej

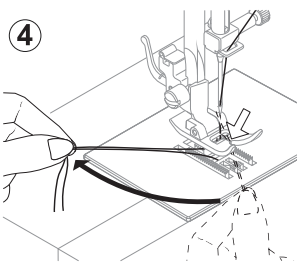
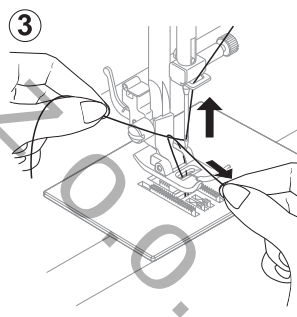
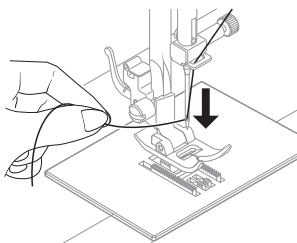
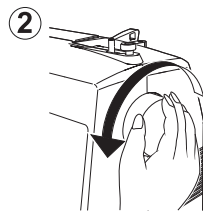
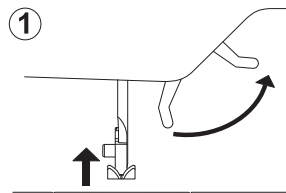
1. Podnieść dźwignię podnośnika stopki.
2. Przytrzymać nitkę lewą ręką i pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) tak, aby igła ustawiła się w swoim najwyższym położeniu.

### UWAGA:

Aby szybko chwycić dolną nitkę, należy wybrać ścieg prosty, wcisnąć i zaraz po tym zwolnić przycisk ściegu wstecznego.

Maszyna wykona jeden cykl góra-dół i zatrzyma się z igłą w pozycji górnej. Cechą charakterystyczną tej maszyny jest to, że zawsze zatrzymuje się z igłą w maksymalnej górnej pozycji.

3. Pociągnąć delikatnie nitkę górną tak, aby dolna nitka wyszła z otworu w płytce ściegowej.
4. Ułożyć obie nitki (górną i dolną) pod stopką i wyciągnąć je na odległość około 15 cm poza stopkę, w kierunku do tyłu maszyny.



## ☐ Tabela doboru nici i igieł do obszywanych materiałów

| Typ tkaniny               | Rodzaj tkaniny                                                        | Rodzaj nici                                                                                                             | Typ igły            | Rozmiar                                                                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Lekkie (cienkie) tkaniny  | Batyst, satyna szyfon, krepa.                                         | Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, ogólnego zastosowania                                            | 2020 czerwony chwyt | 11/80 pomarańczowy pasek                                                    |
| Średnie tkaniny           | Flanela, gabardyna, białozna pościelowa, muślin, len, wełniana krepa. | Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, ogólnego zastosowania                                            | 2020 czerwony chwyt | 14/90 niebieski pasek                                                       |
| Średnie i ciężkie tkaniny | Materiał na płaszcze, dżins, płótno, płótno żeglarskie.               | Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, ogólnego zastosowania lub mocne grube nici o dużej wytrzymałości | 2020 czerwony chwyt | 16/100 purpurowy pasek<br>18/110 żółty pasek                                |
| Dzianiny                  | Dzianiny pojedyncze, dzianiny podwójne, dżersej, trykot               | Bawełniana - pokryta poliestrem, lub 100% poliestrowa, ogólnego zastosowania                                            | 2045 żółty chwyt    | 11/80 pomarańczowy pasek<br>14/90 niebieski pasek<br>16/100 purpurowy pasek |

Powyższa tabela może być pomocna przy doborze nici i igieł do materiału, zwłaszcza dla osób, które dopiero nabywają doświadczenia w zakresie wykonywania różnych prac krawieckich.

Należy jednak pamiętać, że jest to jedynie tabela zawierająca wskazówki dla osób początkujących.

O ostatecznym rezultacie szycia i jakości wykonywanych szwów decyduje właściwy dobór nici i igieł, dokonany w oparciu o doświadczenie osoby szycjącej oraz właściwe ustawienie naprężenia nici górnej w stosunku do nici dolnej.

Przed przystąpieniem do właściwego szycia zaleca się wykonanie próby na skrawkach materiału, który będzie szyty.

### **UWAGA:**

Zaleca się używanie wyłącznie igieł polecanych przez producenta, czyli markowych igieł firmy SINGER, które zapewniają uzyskanie najlepszych efektów i rezultatów szycia.

Nie należy używać igieł uszkodzonych (tępych, krzywych, z uszkodzonym ostrzem). Nie zaleca się szycia materiałów wodoodpornych i metalizowanych.

Nie należy też używać metalizowanych nici, gdyż mogą one powodować przyspieszone zużycie części maszyny.

Do szycia materiałów elastycznych zaleca się używanie igieł z ostrzem kulkowym.

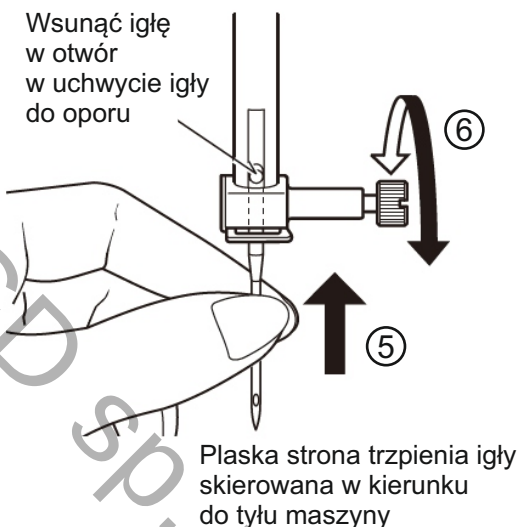
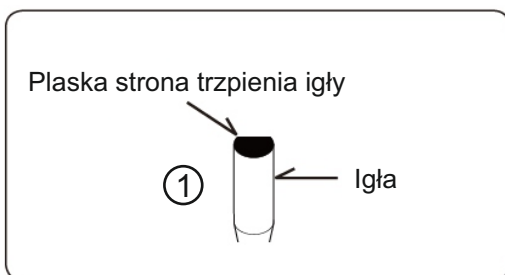
## ☐ Wymiana igieł



### UWAGA

Przed wymianą igły należy wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

1. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustawić igłę w jej najwyższym położeniu.
2. Złuzować śrubę mocującą igły, pokręcając ją w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
3. Wyciągnąć igłę do dołu.
3. Przekręcić dźwignię do tyłu.
4. Umieścić nową igłę w uchwycie igły. Włożyć igłę do jej uchwytu tak, aby trzpień igły był skierowany płaską stroną do tyłu.
5. Wepchnąć igłę w uchwyt maksymalnie wysoko, aż do oporu.
6. Dokręcić śrubę mocowania igły za pomocą śrubokręta, znajdującego się w wyposażeniu standardowym maszyny.



### UWAGA:

Śrubę mocowania (zacisku) igły należy dokręcić do oporu, należy jednak uważać, aby jej nie uszkodzić.

### WSKAZÓWKA (PRAKTYCZNA PORADA):

Przed wymianą igły zaleca się położenie kawałka materiału pod stopką dociskową i opuszczenie stopki. Ułatwi to wymianę igły i uniemożliwi wpadnięcie igły do otworu w płytce ścięgowej.

## ☐ Ustawienie naprężenia nitki górnej

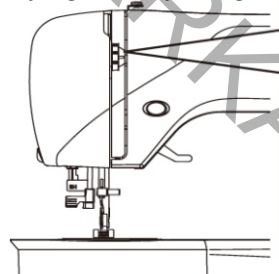
Spód materiału

Wierzch materiału

Prawidłowo wyregulowany ścieg

Nitka górna za bardzo naprężona

Nitka górna za mało naprężona (zbyt luźna)



### UWAGA:

Dla około 90% wykonywanych prac krawieckich, ustawienie tarczy naprężacza nitki górnej w pozycji „5” zapewnia uzyskanie prawidłowego wiązania nici, a tym samym mocnego i dobrze prezentującego się ściegu.

### ŚCIEG PROSTY

Wygląd ściegu zależy w dużym stopniu od wyrównania naprężeń nici, dolnej i górnej. Naprężenie jest ustawione prawidłowo, jeśli obie nitki „łączą się” w środku warstw zszywanych materiałów. Jeśli na początku szycia ścieg jest nieregularny, należy wyregulować naprężenie nitki górnej przy pomocy tarczy naprężacza nitki. Wszystkie zmiany naprężenia należy wykonywać przy opuszczonej w dół stopce dociskowej. Zrównoważone w pełni naprężenie nitki dolnej i górnej jest wymagane zazwyczaj tylko przy ściegu prostym.

### ŚCIEG ZYGZAKOWY I ŚCIEGI OZDOBNE

Przy szyciu ściegiem zygzakowym oraz ściegami ozdobnymi naprężenie nitki górnej powinno być mniejsze, niż przy szyciu ściegiem prostym. Ścieg będzie się lepiej prezentował wizualnie, jeśli nitka górna będzie nieznacznie widoczna po lewej (spodniej) stronie materiału.

### WSKAZÓWKA (PRAKTYCZNA PORADA):

Lekkie zmniejszenie naprężenia nitki górnej jest zalecane przy szyciu ozdobnych ściegów dekoracyjnych (w tym ściegu atlasowego) oraz przy obszyciu dziurek na guziki, gdyż poprawia to wygląd ściegu na wierzchniej (prawej) stronie materiału. Zaleca się wykonanie próbnego obszycia i sprawdzenie naprężenia.

## ☐ Funkcje panelu kontrolnego (panelu obsługi)

Szerokość ściegu / przy ściegu prostym pozycja igły

Numer wzoru ściegu

Przyciski wyboru numeru ściegu

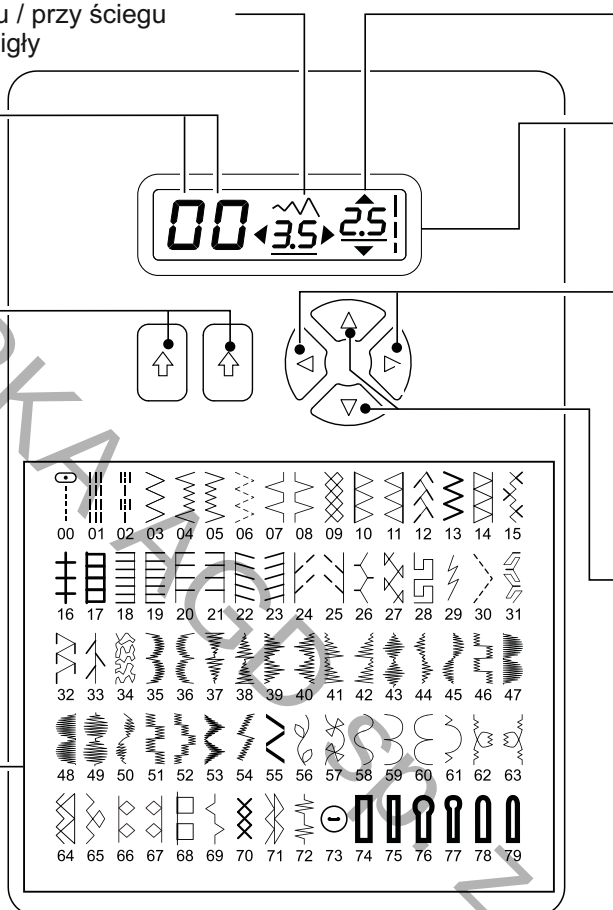
Poglądowa tabela ściegów

Wyświetlacz LCD

Długość ściegu

Przyciski ręcznego ustawiania szerokości ściegu / Pozycja igły

Przyciski ręcznego ustawiania długości ściegu



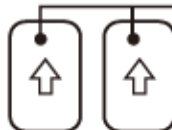
### PRZYCISKI WYBORU NUMERU ŚCIEGU

Gdy maszyna jest włączona, wybrany jest ścieg prosty, a na wyświetlaczu LCD pojawia się wyskakujący ekran z indywidualnymi ustawieniami preferencji.

Aby wybrać wzór ściegu, należy użyć lewego przycisku wyboru numeru wzoru, aby wybrać lewą cyfrę i prawego przycisku, aby wybrać prawą cyfrę, odnosząc się do poglądowej tablicy zawierającej numery wzorów ściegów.



Przyciski wyboru numeru ściegu

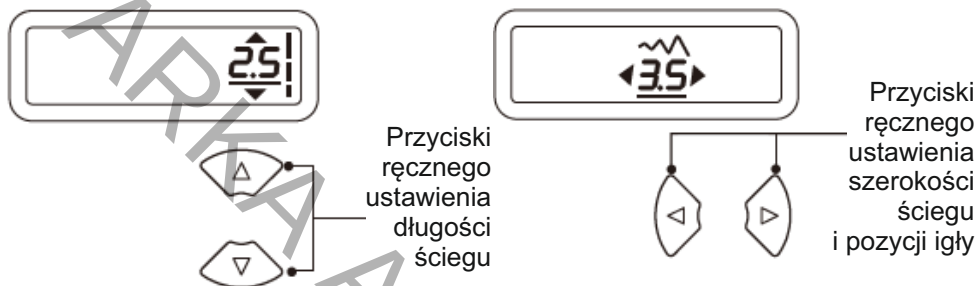


## ☐ Ustawianie długości i szerokości ściegu / pozycja igły

Po uruchomieniu maszyna do szycia będzie szyla ściegi zgodnie z domyślnymi parametrami długości i szerokości ściegu, które są wyświetlone na ekranie wyświetlacza.

Parametry te można ręcznie zmieniać i ustawiać (zmniejszać, zwiększać), korzystając z przycisków oznaczonych strzałkami.

Można ręcznie zmienić długość, szerokość i pozycję igły dla ściegu prostego zgodnie z własnymi preferencjami, naciskając wspomniane przyciski ręcznej regulacji.

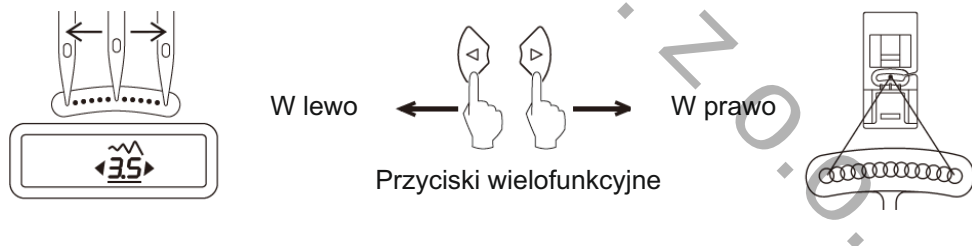


### **UWAGA:**

Niektóre wzory ściegów oferują więcej opcji ręcznej regulacji niż inne.

## ☐ Pozycja igły przy ściegu prostym

Przy ustawieniu maszyny na szycie ściegiem prostym, można ustawić igłę w jednej z jej 13 pozycji, przy pomocy przycisków regulacji szerokości ściegu, jak pokazano na rysunku poniżej.



## ☐ Regulacja naprężenia nitki dolnej (nitki bębinka)

Naprężenie nitki dolnej jest ustawione fabrycznie i dla większości wykonywanych prac krawieckich nie wymaga jakiegolwiek regulacji.

Jeśli naprężenie jest ustawione prawidłowo, a jednak materiał się marszczy, przyczyną może być za duże naprężenie nitki górnej i dolnej jednocześnie.

W takiej sytuacji należy skorygować naprężenia.

Naprężenie nitki dolnej można łatwo sprawdzić.

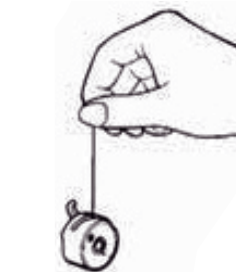
Wystarczy chwycić za nitkę wystającą z bębinka i jeden raz potrząsnąć.

Przy prawidłowym naprężeniu odwinie się od 3 do 5 cm nitki.

Jeśli naprężenie nitki będzie zbyt małe, nitka będzie się odwijać w sposób ciągły.

Przy naprężeniu zbyt dużym nitka nie odwinie się.

Aby wyregulować naprężenie należy nieznacznie pokręcić śrubokrętem śrubkę regulacyjną naprężenia nitki w bębniku.



Zwiększanie  
naprężenia



Zmniejszanie  
naprężenia

## ☐ Wymiana stopki dociskowej

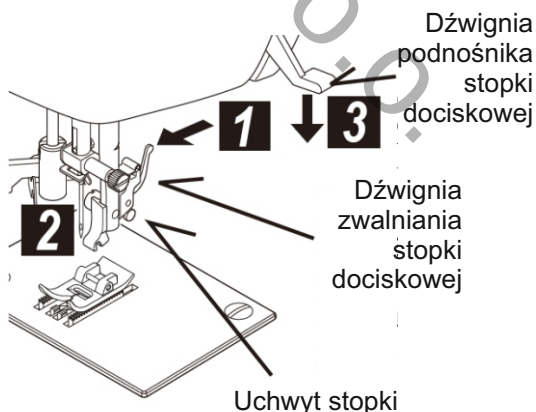


### UWAGA

Przed wymianą igły należy wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustawić igłę w jej najwyższym położeniu.

1. Wcisnąć dźwignię zwalniania stopki dociskowej, aby zdjąć stopkę z maszyny.
2. Umieścić żądaną stopkę na płytce ściegowej tak, aby trzpień stopki znalazł się dokładnie pod rowkiem uchwyty stopki.
3. Opuścić dźwignię podnośnika stopki tak, aby stopka zatrzasnęła się w uchwycie.



## ☐ Komunikaty na wyświetlaczu

W przypadku nieprawidłowej funkcji na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu. Poniżej podane są wskazówki dotyczące usuwania problemów.

### **Informacja:**

Trzpień nawijacza szpuleczki jest przesunięty w prawą stronę i znajduje się w pozycji roboczej.

### **Zalecenie:**

Skontrolować nawijacz i przesunąć trzpień w lewą stronę.



### **Informacja:**

Dźwignia do obszywania dziurek na guziki jest opuszczona lub podniesiona.

### **Zalecenie:**

Podczas obszywania dziurek na guziki opuścić dźwignię.

### **Zalecenie:**

Podczas szycia wzorów ściegów podnieść dźwignię.



### **Informacja:**

Pedał nożnego regulatora obrotów nie jest podłączony.

### **Zalecenie:**

Podłączyć pedał do maszyny za pomocą kabla.

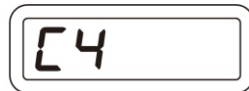


### **Informacja:**

Maszynę blokuje nitka zaplątana w bębenu lub maszyna została na siłę zatrzymana (zablokowana w inny sposób)

### **Zalecenie:**

Wyłączyć maszynę i usunąć przyczynę zablokowania maszyny



### **Informacja:**

Przycisk szycia wstecznego / zakończenia szwu został wciśnięty przy ustawionym ściegu obszywania dziurki na guziki

### **Zalecenie:**

Ścieg zakończenia szwu uszyje się automatycznie po zakończeniu obszywania dziurki na guzik.

Nie ma potrzeby wciskać przycisku ściegu wstecznego / zakończenia szwu.



### **Informacja:**

Nawijacz nitki dolnej jest włączony i trzpień nawijacza szpuleczki znajduje się w pozycji roboczej.

### **Zalecenie:**

Jeśli nie ma potrzeby skorzystania z nawijacza, należy przesunąć trzpień nawijacza w lewą stronę



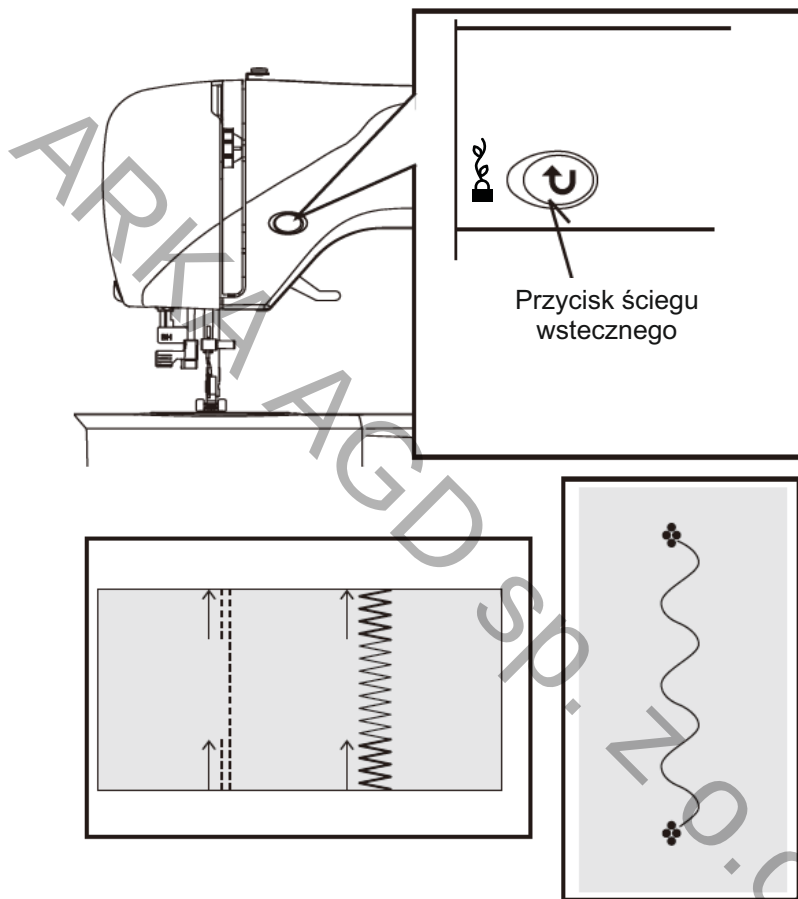
## ☐ Przycisk szycia wstecznego

### PRZYCISK WYBORU DWÓCH FUNKCJI

#### 1. Funkcja szycia wstecznego przy ściegu prostym i zygzakowym (⤵)

Aby szyc do tyłu, należy wcisnąć przycisk szycia wstecznego.

Maszyna będzie szyc do tyłu tak długo, jak długo przycisk będzie naciśnięty.



#### 2. Funkcja zakończenia szwu przy pozostałych ściegach (⤴)

W przypadku wszystkich ściegów, oprócz ściegu prostego, zygzakowego oraz ściegu obszycia dziurek na guziki, maszyna zabezpieczy ścieg poprzez uszycie 4 małych ściegów zszywających. Ściegi zostaną wykonane dokładnie w tym miejscu i momencie, w którym zostanie wciśnięty przycisk.

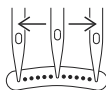
### UWAGA:

Funkcja ta jest bardzo pomocna przy zakańczaniu szwów, gdyż zapobiega rozplątaniu się ściegu na początku oraz na końcu szwu.

## 2. ROZPOCZYNANIE SZYCIA

### ☐ Tabela długości i szerokości ściegów

| Ścieg                                                                             | Numer ściegu |            | Pozycja igły |            | Długość ściegu |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|--------------|------------|----------------|-----------|
|                                                                                   | Model 6699   | Model 6680 | AUTO         | MANUALNIE  | AUTO           | MANUALNIE |
|  | 00           | 00         | Środkowa     | Lewa-prawa | 2.5            | 0.5 - 4.5 |
|  | 01           | 01         |              |            | 2.5            | 1.5 - 2.5 |
|  | 02           | 02         |              | —          | 2.5            | 2.0 - 4.0 |



| Ścieg                                                                              | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |                | Długość ściegu (mm) |           | Ścieg                                                                               | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |           | Długość ściegu (mm) |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|----------------|---------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|-----------|---------------------|-----------|
|                                                                                    | Model 6699   | Model 6680 | AUTO                  | MANUAL         | AUTO                | MANUAL    |                                                                                     | Model 6699   | Model 6680 | AUTO                  | MANUAL    | AUTO                | MANUAL    |
|    | 03           | —          | —                     | —              | 2.0                 | 2.0 - 4.0 |    | 10           | 07         | 3.0                   | 1.0 - 6.0 | 2.0                 | 1.0 - 3.0 |
|   | 04           | 03         | 5.0                   | 0 - 6.0        | 2.0                 | 0.5 - 3.0 |   | 11           | 08         | 3.0                   | 1.0 - 6.0 | 2.0                 | 1.0 - 3.0 |
|  | 05           | —          | 5.0                   | 0 - 6.0        | 2.0                 | 0.5 - 3.0 |  | 12           | 09         | 6.0                   | 3, 4.5, 6 | 2.0                 | 1.5 - 2.5 |
|  | 06           | —          | 5.0                   | 0 - 6.0        | 2.0                 | 0.5 - 3.0 |  | 13           | 10         | 3.5                   | 3.5 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|  | 07           | 04         | 3.0                   | 2, 3, 4, 5, 6  | 2.0                 | 1.0 - 3.0 |  | 14           | 11         | 3.5                   | 3.5 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|  | 08           | 05         | 3.0                   | 2, 3, 4, 5, 6  | 2.0                 | 1.0 - 3.0 |  | 15           | 12         | 6.0                   | 3, 4.5, 6 | 2.0                 | 1.0 - 2.5 |
|  | 09           | 06         | 6.0                   | 2.5, 3, 4.5, 6 | 1.5                 | 0 - 2.5   |  | 16           | 13         | 5.0                   | 2.0 - 6.0 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |

# ☐ Tabela długości i szerokości ściegów - c.d.

| Ścieg                                                                              | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |                    | Długość ściegu (mm) |           | Ścieg                                                                               | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |            | Długość ściegu (mm) |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|--------------------|---------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|------------|---------------------|-----------|
|                                                                                    | Model 6699   | Model 6680 |                       |                    |                     |           |                                                                                     | Model 6699   | Model 6680 |                       |            |                     |           |
|                                                                                    |              |            | AUTO                  | MANUAL             | AUTO                | MANUAL    |                                                                                     |              |            | AUTO                  | MANUAL     | AUTO                | MANUAL    |
|    | 17           | 14         | 3.5                   | 3.5 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 32           | 28         | 5.0                   | 3.5, 5, 6  | 2.5                 | 1.3 - 2.5 |
|    | 18           | 15         | 6.0                   | 3, 4.5, 6          | 2.0                 | 1.5 - 2.5 |    | 33           | —          | 5.0                   | 3, 4, 5, 6 | 1.8                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 19           | 16         | 3.0                   | 2.0 - 3.0, 4, 5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 34           | 29         | 1.0                   | 1.0        | 2.5                 | 1.5 - 3.0 |
|    | 20           | 17         | 3.5                   | 1.0 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 35           | 30         | 6.0                   | 3, 4, 5, 6 | 1.5                 | 0.5 - 1.5 |
|    | 21           | 18         | 3.0                   | 1.0 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 36           | 31         | 5.0                   | 3.5 - 6.0  | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 22           | 19         | 3.0                   | 1.0 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 37           | 32         | 5.0                   | 3.0 - 6.5  | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 23           | 20         | 3.5                   | 1.0 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 38           | 33         | 5.0                   | 1.0 - 6.0  | 2.5                 | 0.8 - 2.5 |
|    | 24           | 21         | 3.5                   | 1.0 - 6.5          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 39           | 34         | —                     | —          | —                   | —         |
|   | 25           | 22         | 3.5                   | 1.0 - 6.0          | 2.0                 | 0.8 - 2.5 |   | 40           | —          | 6.0                   | 3.5 - 6.0  | 0.8                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 26           | 23         | 3.5                   | 1.0 - 6.0          | 2.0                 | 0.8 - 2.5 |  | 41           | —          | 6.0                   | 3.5 - 6.0  | 0.8                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 27           | 24         | 5.0                   | 1.0 - 3.0, 4, 5, 6 | 2.0                 | 1.0 - 2.5 |  | 42           | 35         | 6.0                   | 3.5 - 6.0  | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 28           | 25         | 5.0                   | 1.0 - 3.0, 4, 5, 6 | 2.0                 | 1.0 - 2.5 |  | 43           | 36         | 6.0                   | 3.5 - 6.0  | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 29           | 26         | 5.0                   | 3.5 - 6.0          | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |  | 44           | 37         | 6.0                   | 3.5, 5, 6  | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 30           | 27         | 4.0                   | 2, 4, 6            | 2.5                 | 1.0 - 2.5 |  | 45           | 38         | 6.0                   | 3.5, 5, 6  | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |
|  | 31           | —          | 5.0                   | 2.0 - 6.0          | 2.5                 | 1.0 - 2.5 |  | 46           | 39         | 6.0                   | 3.5, 5, 6  | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |

☐ Tabela długości i szerokości ściegów - c.d.

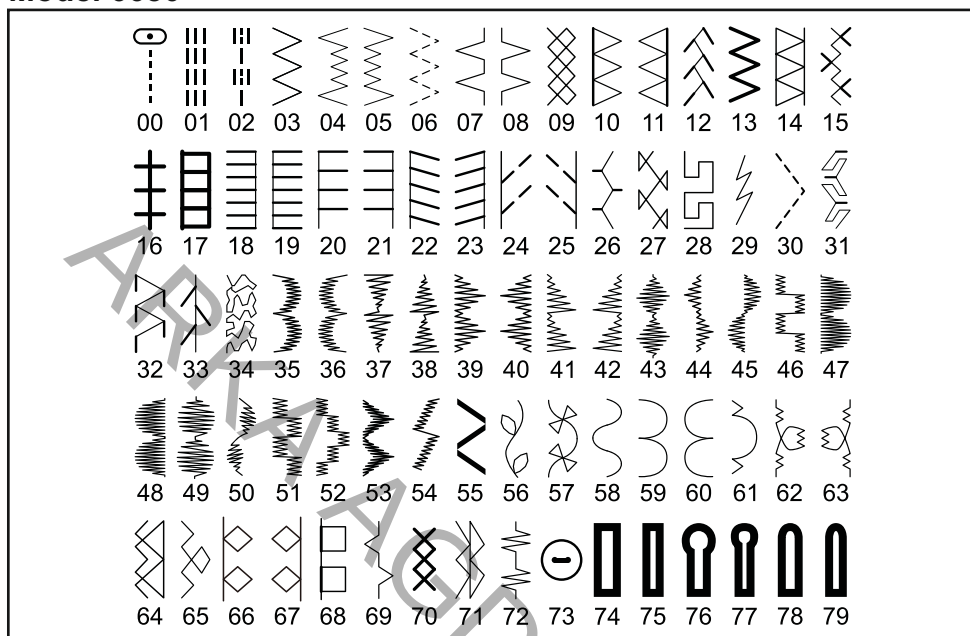
| Ścieg                                                                              | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |           | Długość ściegu (mm) |           | Ścieg                                                                               | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |           | Długość ściegu (mm) |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|-----------|---------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|-----------|---------------------|-----------|
|                                                                                    | Model 6699   | Model 6680 |                       |           |                     |           |                                                                                     | Model 6699   | Model 6680 |                       |           |                     |           |
|                                                                                    |              |            | AUTO                  | MANUAL    | AUTO                | MANUAL    |                                                                                     |              |            | AUTO                  | MANUAL    | AUTO                | MANUAL    |
|    | 47           | 40         | 6.0                   | 3.5, 5, 6 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 62           | —          | 3.5                   | 2.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|    | 48           | 41         | 6.0                   | 3.5, 5, 6 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 63           | —          | 6.0                   | 3.5, 6.0  | 0.8                 | 0.8 - 1.5 |
|    | 49           | 42         | 6.0                   | 3.5, 5, 6 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 64           | 53         | 6.0                   | 3.5, 6.0  | 0.8                 | 0.8 - 1.5 |
|    | 50           | 43         | 6.5                   | 3.0 - 6.5 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 65           | —          | 6.5                   | 3.5 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 51           | 44         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 66           | —          | 6.5                   | 3.5 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 52           | 45         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 67           | 55         | 5.0                   | 2.0 - 6.5 | 0.5                 | 0.5       |
|    | 53           | —          | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 68           | 56         | 6.0                   | 3.5, 6.0  | 2.0                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 54           | 54         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 69           | 57         | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |
|    | 55           | 46         | 5.0                   | 3.5 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |    | 70           | 58         | 6.0                   | 3.5, 6.0  | 1.8                 | 0.8 - 2.5 |
|  | 56           | 47         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 3.0 |  | 71           | 59         | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 1.3                 | 0.8 - 4.0 |
|  | 57           | 48         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 3.0 |  | 72           | 60         | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 1.3                 | 0.8 - 4.0 |
|  | 58           | 49         | 6.5                   | 3.5 - 6.5 | 0.5                 | 0.5 - 2.5 |  | 73           | 61         | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 1.8                 | 1.0 - 4.0 |
|  | 59           | 50         | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |  | 74           | —          | 6.0                   | 3.5 - 6.0 | 1.8                 | 1.0 - 4.0 |
|  | 60           | 51         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 0.5                 | 0.5 - 1.5 |  | 75           | 62         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 2.5                 | 1.0 - 2.5 |
|  | 61           | 52         | 6.0                   | 3, 4.5, 6 | 0.5                 | 0.5 - 1.3 |  | 76           | 63         | 6.0                   | 3.0 - 6.0 | 2.5                 | 1.0 - 2.5 |

☐ Tabela długości i szerokości ściegów - c.d.

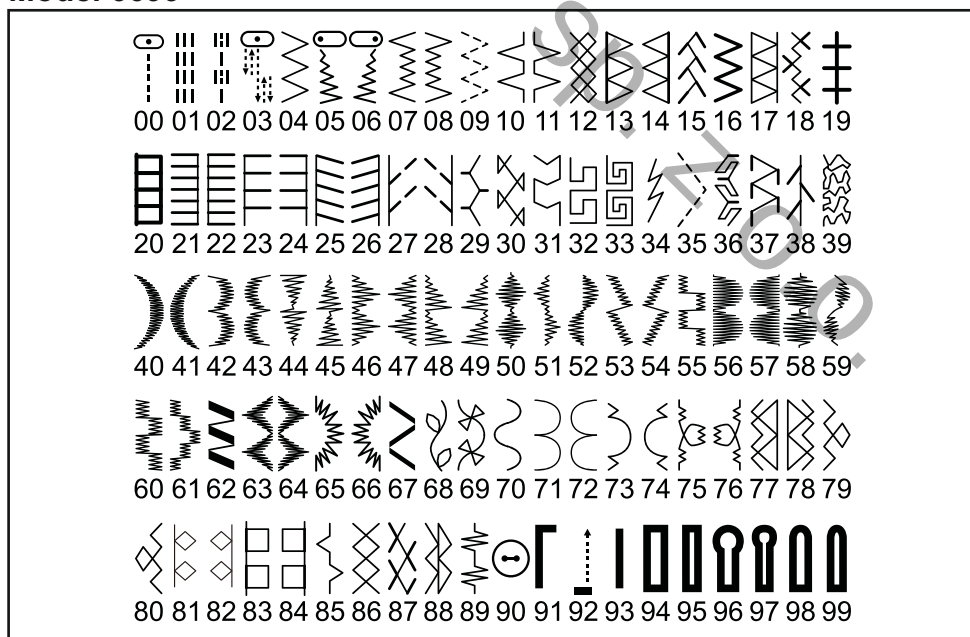
| Ścieg                                                                              | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |           | Długość ściegu (mm) |           | Ścieg                                                                               | Numer ściegu |            | Szerokość ściegu (mm) |           | Długość ściegu (mm) |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|-----------|---------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|-----------------------|-----------|---------------------|-----------|
|                                                                                    | Model 6699   | Model 6680 |                       |           |                     |           |                                                                                     | Model 6699   | Model 6680 |                       |           |                     |           |
|                                                                                    |              |            | AUTO                  | MANUAL    | AUTO                | MANUAL    |                                                                                     |              |            | AUTO                  | MANUAL    | AUTO                | MANUAL    |
|    | 77           | 64         | 4.5                   | 3, 4.5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 89           | 72         | 5.0                   | 2.0 - 6.0 | 1.5                 | 0.5 - 2.0 |
|    | 78           | —          | 4.5                   | 3, 4.5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 90           | 73         | 3.0                   | 2.0 - 4.5 | —                   | —         |
|    | 79           | 65         | 4.5                   | 3, 4.5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 91           | —          | 6.0                   | 6.0       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|    | 80           | —          | 4.5                   | 3, 4.5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 92           | —          | —                     | —         | —                   | —         |
|    | 81           | 66         | 5.0                   | 3.5 - 6.0 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 93           | —          | 6.0                   | 6.0       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|    | 82           | 67         | 5.0                   | 3.5 - 6.0 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 94           | 74         | 5.5                   | 5.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|    | 83           | 68         | 5.0                   | 3.0 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 95           | 75         | 3.5                   | 3.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|    | 84           | —          | 5.0                   | 3.0 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |    | 96           | 76         | 5.5                   | 5.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|  | 85           | 69         | 5.0                   | 3.0 - 6.0 | 2.0                 | 1.0 - 2.5 |  | 97           | 77         | 3.5                   | 3.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|  | 86           | 67         | 5.0                   | 3.5 - 6.5 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |  | 98           | 78         | 5.5                   | 5.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|  | 87           | —          | 4.5                   | 3, 4.5, 6 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |  | 99           | 79         | 3.5                   | 3.5       | 0.5                 | 0.5, 0.8  |
|  | 88           | 71         | 5.0                   | 3.0 - 6.0 | 2.5                 | 1.5 - 2.5 |                                                                                     |              |            |                       |           |                     |           |

☐ Informacyjna (poglądowa) tabela wzorów ściegów.

## Model 6680



## Model 6699



## Ścieg prosty

---



Ścieg prosty jest najczęściej stosowanym ściegiem przy wykonywaniu różnych prac krawieckich. Przy szyciu ściegiem prostym należy postępować według poniższych wskazówek.

00

(6680)

00

(6699)

### **UWAGA:**

**W zależności od grubości materiału można „delikatnie” wyregulować naprężenie nitki tak, aby wiązanie obu nici (górnej i dolnej) następowało w środku grubości zszywanych warstw materiału.**

#### **1. USTAWIENIA:**

- stopka wielofunkcyjna
- naprężenie nitki: 5

2. Przeciągnąć obie nitki pod stopką dociskową w kierunku do tyłu na odległość około 15 cm poza oczko igły.

3. Umieścić materiał pod stopką dociskową i opuścić stopkę.

4. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) tak, aby igła weszła w materiał.

5. Uruchomić maszynę do szycia. Prowadzić materiał delikatnie ręką. Nie ciągnąć materiału i nie popychać. Po dojściu na koniec materiału zatrzymać maszynę.

6. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) tak, aby igła znalazła się w swoim najwyższym położeniu. Podnieść stopkę dociskową, wyciągnąć materiał do tyłu i odciąć nitki na obcinaczu nici, znajdującym się na pokrywie czołowej maszyny.

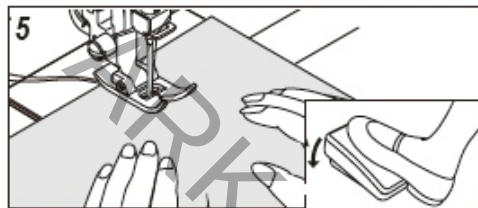
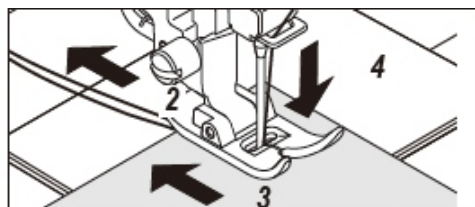
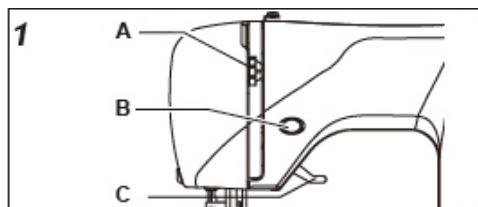
### **UWAGA:**

**Płytką ściegową posiada oznaczenie w centymetrach oraz w calach, a wytłoczone na płytce linie służą do prowadzenia materiału podczas szycia (patrz rysunek na następnej stronie instrukcji).**

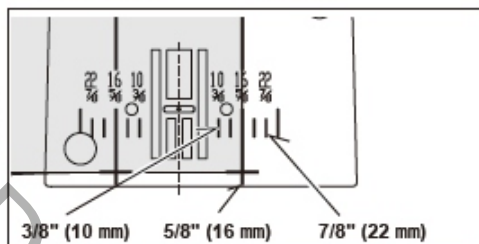
### **UWAGA:**

**Aby nie doszło do rozszczepienia się zszytych brzegów materiału ♦ wskutek rozplatania się nitek i aby wzmocnić zakończenie szwu, należy wcisnąć przycisk ściegu wstecznego i uszyć kilka ściegów na końcu oraz na początku szwu.**

## ☐ Ścieg prosty - c.d.



- A. Tarcza regulacji naprężenia nici górnej.  
B. Przycisk ściegu wstecznego.  
C. Dźwignia podnośnika stopki dociskowej



Chcąc szyc prosto, należy trzymać się linii prowadzących, wytłoczonych na płycie ściegowej, które oznaczają jednocześnie odległość od igły, ustawionej w pozycji środkowej.

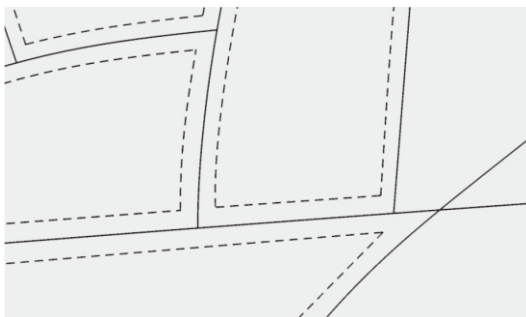
## ☐ Ścieg pikujący imitujący ścieg szyty ręcznie

||| Ścieg ten zaprojektowano  
| w tym celu, aby sprawiał  
||| wrażenie szycia ręcznego  
| przy obszywaniu  
02 i przeszywaniu materiałów.

(6680)

02

(6699)



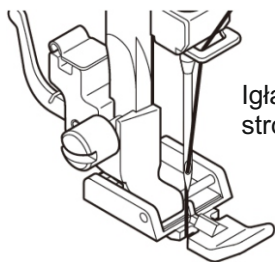
1. Na szpuleczkę z nitką dolną nawinąć żądany kolor nitki do obszywania. Podczas szycia maszyna wyciągnie tę nitkę do góry.
2. Kolor górnej nitki należy dopasować jak najlepiej do koloru obszywanego materiału. Nitka nie powinna być widoczna.
3. Powoli zwiększać napięcie nitki górnej, aż do momentu uzyskaniażądanego efektu.

### **UWAGA:**

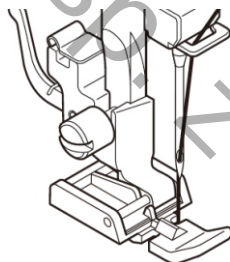
**W celu osiągnięcia ciekawych efektów, można eksperymentować z różnymi kombinacjami ustawień napięcia nici i długości ściegu.**

## ☐ Wszywanie zamków błyskawicznych oraz sznurka

Ze stopką do wszywania zamków błyskawicznych można szyc z prawej lub lewej strony, wzdłuż zamka błyskawicznego lub sznurka.



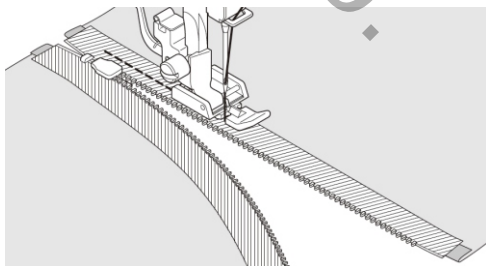
Igła z lewej  
strony stopki



Igła z prawej  
strony stopki

### **Wszywanie zamków błyskawicznych.**

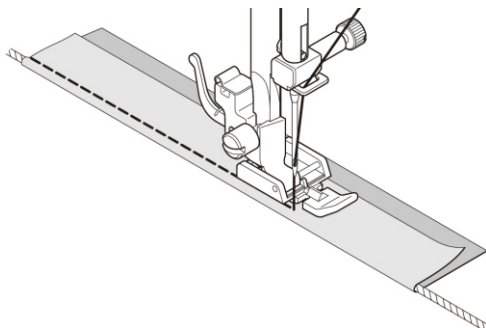
Aby wszyć prawą stronę zamka błyskawicznego, należy zamocować stopkę w uchwycie stopki po jej lewej stronie tak, aby igła przechodziła przez otwór z lewej strony stopki. Aby wszyć lewą stronę, należy zamocować stopkę w uchwycie stopki po jej prawej stronie tak, aby igła przechodziła przez otwór z prawej strony stopki.



## ☐ Wszywanie zamków błyskawicznych oraz sznurka - c.d.

### Wszywanie sznurka

Sznurek umieścić w wąskiej zakładce materiału i przyfastrygować ręcznie. Zamocować stopkę do zamków błyskawicznych w uchwycie stopki po jej lewej stronie tak, aby igła przechodziła przez otwór z lewej strony stopki. Uruchomić maszynę i wszyć sznurek w zakładkę materiału.



### WSKAZÓWKA:

Za pomocą regulatora szerokości ściegu można nieznacznie przesunąć igłę bliżej sznurka.

## ☐ Ścieg zygzakowy

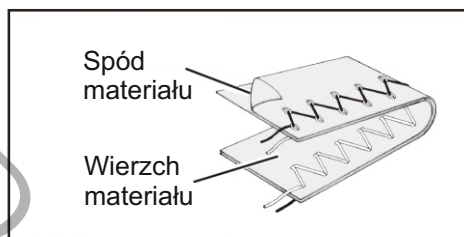


### Ustawienie:

Stopka wielofunkcyjna

Naprężenie nitki - 5

- 03**  
**(6680)** Nitka górna może pojawić się na spodzie w zależności od nitki, materiału, rodzaju ściegu oraz
- 04**  
**(6699)** szybkości szycia, jednak dolna nitka nie powinna pojawić się na wierzchu materiału.

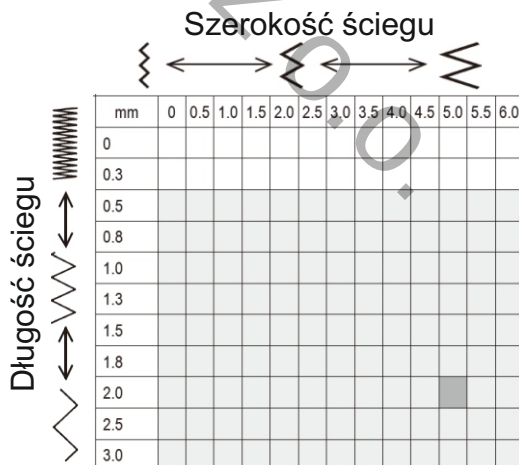


Jeśli dolna nitka jest widoczna na wierzchu materiału, należy zmniejszyć naprężenie nitki.

### Ustawianie szerokości i długości ściegu

 Ciemno-szare pole oznacza parametry ściegu, który ustawi się automatycznie po wybraniu ściegu zygzakowego o numerze 03. Długość tego ściegu wynosi 2 mm, natomiast szerokość ściegu wynosi 5 mm.

 Jasno-szare pola oznaczają wszystkie wartości, które można ręcznie ustawić dla długości i szerokości ściegu.



## ☐ Potrójny ścieg zygzakowy



### Ustawienie:

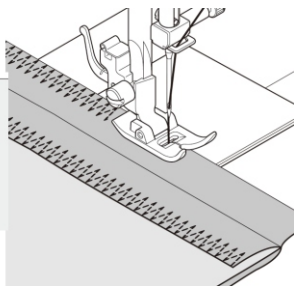
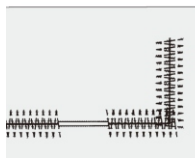
Stopka wielofunkcyjna

Naprężenie nitki - 5

- 06** Jest to mocny ścieg,  
**(6680)** ponieważ tworzy trzy krótkie  
**09** ściegi tam, gdzie normalny  
**(6699)** ścieg zygzakowy, tworzy tylko  
jeden ścieg.

Z tego względu ścieg ten jest zalecany do  
obrabiania wszystkich rodzajów materiałów.

Jest też bardzo przydatny przy wykonywaniu wszelkiego rodzaju napraw,  
typu łatanie, cerowanie, wszywanie gumek itp.



### UWAGA:

Naprawa rozerwanego miejsca lub obszywanie (jak pokazano na rysunku)  
wymagają ręcznego ustawienia długości ściegu.

## ☐ Ścieg muszelkowy

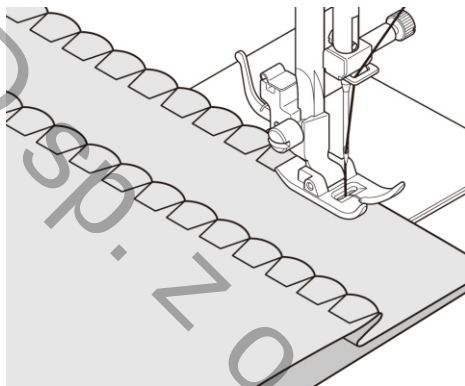


### Ustawienie:

Stopka wielofunkcyjna

Naprężenie nitki - 5

- 08** Złożyć gruby brzeg materiału tak,  
**(6680)** jak pokazano na rysunku  
**11** i prasować.  
**(6699)** Położyć materiał tak, aby wierzch  
był na górze i aby część ściegu  
zygzakowego przechodziła  
przez złożony brzeg materiału  
i ściągała go tworząc ścieg  
muszelkowy.  
Z lewej strony materiału odciąć  
jego nadmiar dokładnie przy linii  
ściegu.



### UWAGA:

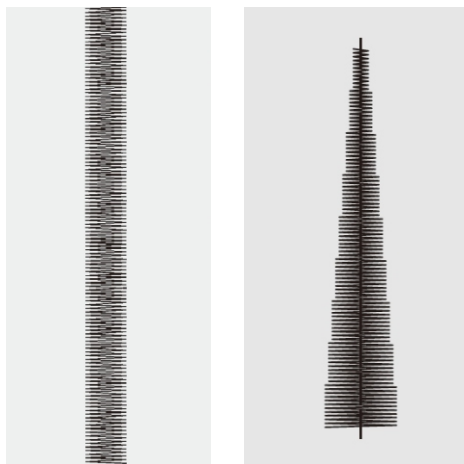
Zaleca się eksperymentowanie z różnymi ustawieniami szerokości i  
długości ściegu w celu uzyskania jak najlepszego efektu wizualnego

## ☐ Ścieg atlasowy

Jest to ciasny (gęsty), atrakcyjny ścieg do przyszywania ozdób, naszywania aplikacji itp.

Należy delikatnie zmniejszyć naprężenie nitki górnej i ręcznie ustawić długość ściegu w zakresie od 0,5 do 2,0 mm. Przy szyciu delikatnych i cienkich materiałów, zaleca się zastosowanie podkładu lub stabilizatora, co zapobiegnie marszczeniu się materiału.

Szerokość ściegu atlasowego można zwiększać symetrycznie w stosunku do środkowego ustawienia igły, zwiększając lub zmniejszając szerokość ściegu.



### UWAGA:

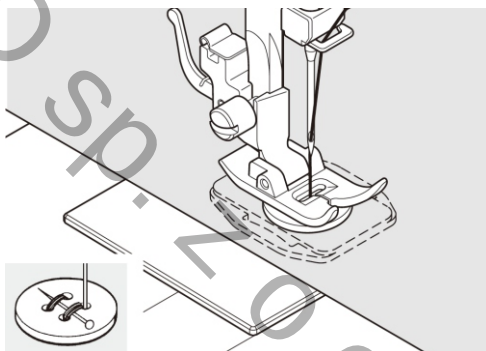
Przy gęstym ściegu atlasowym zaleca się zastosowanie stopki do ściegu atlasowego.

## ☐ Przyszywanie guzików



73  
(6680)  
90  
(6699)

Ustawienie:  
Stopka wielofunkcyjna  
Osłona ząbków transportera

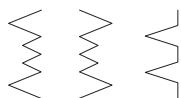


Ustawić maszynę na szycie ściegiem zygzakowym. Umieścić materiał oraz guzik pod stopką. Opuścić stopkę. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i skontrolować, czy igła wchodzi centralnie w otwory w guziku. Dopasować ręcznie szerokość ściegu do rozstawu dziurek. uruchomić maszynę i przyszyć guzik, wykonując około 10 ściegów. Jeśli guzik powinien być przyszyty na tzw. „słupku”, należy położyć igłę lub szpilkę na wierzchu guzika i szyc tak, jak pokazano na rysunku.

### WSKAZÓWKA:

Wyciągnąć obydwie nitki z lewej strony materiału i związać je razem. Zapobiegnie to poluzowywaniu się ściegu, którym przyszyto guzik.

## ☐ Ścieg kryty



Ścieg kryty służy do wykonywania niewidocznych podwinięć zasłon, skracania nogawek spodni, spódnic itp.

04, 05, 07  
(6680)

**Ustawienie:**  
Stopka wielofunkcyjna

07, 08, 10  
(6699)

Naprężenie nitki - 5

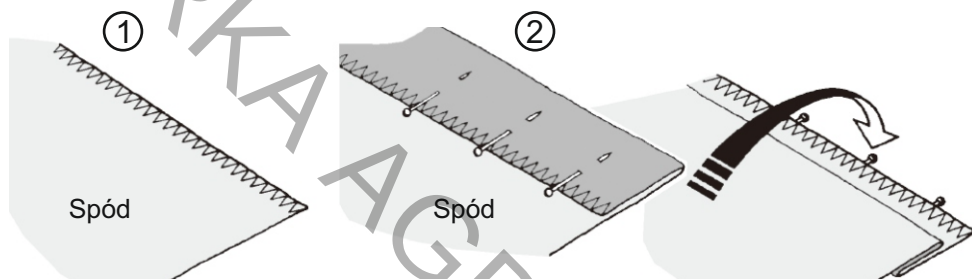


- Ścieg kryty dla zwykłych tkanin

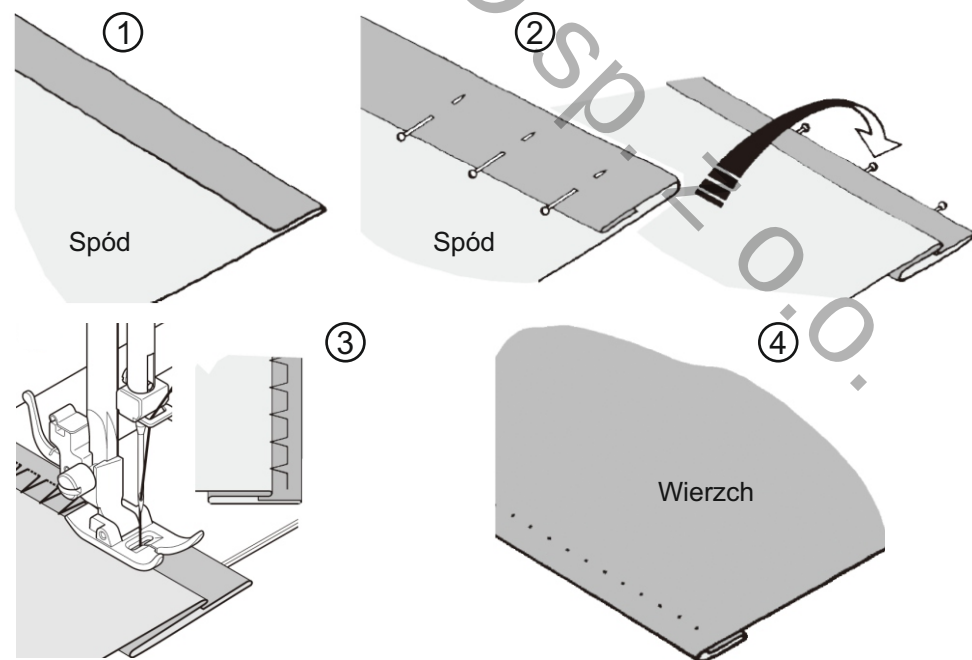


- Elastyczny ścieg kryty dla delikatnych i rozciągliwych materiałów.

### Średnio gruby lub gruby materiał



### Cienki materiał



## ☐ Ścieg kryty - c.d.

---

1. Obrzucić brzeg materiału nitką 2 kolorze szytego materiału. Cienki materiał złożyć do środka i przeprasować około 1 cm brzegu. W przypadku średnio grubych i grubych materiałów wystarczy obrzucić brzegi.
2. Następnie złożyć materiał tak, jak pokazano na rysunku.  
Lewą stroną na wierzch.
3. Umieścić materiał pod stopką. Pokręcić kółkiem ręcznym w kierunku do siebie (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustawić igłę w lewej pozycji maksymalnej. Igła powinna tylko nieznacznie przechodzić przez miejsce złożenia materiału. Szyć powoli i ostrożnie, prowadząc materiał wzdłuż krawędzi przewodnika.
4. Po zakończeniu szycia, ścieg po prawej stronie materiału powinien być ledwo widoczny.

### **UWAGA:**

Oprócz ustawienia przewodnika materiału na stopce, można wykorzystać również regulator szerokości ściegu i zmieniać wysunięcie igły w celu uzyskania węższego lub szerszego ściegu.

### **UWAGA:**

Szycie ściegiem krytym wymaga od użytkownika pewnej wprawy i doświadczenia, dlatego też zaleca się wykonanie szycia próbnego na kawałku materiału, który ma być obszywany.

## ☐ Ściegi dekoracyjne i elastyczne (informacje ogólne)

### Ustawienie:

Stopka wielofunkcyjna

Naprężenie nitki - 5

Ściegi dekoracyjne i elastyczne są używane przy szyciu dzianin oraz materiałów elastycznych (rozciągliwych). Ściegi te można również wykorzystywać przy szyciu zwykłych materiałów. Poniżej przedstawiono najczęściej stosowane ściegi

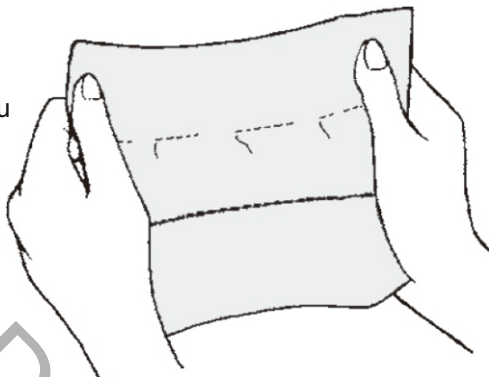
## ☐ Potrójny ścieg prosty elastyczny

||| Potrójny ścieg prosty elastyczny jest mocniejszy od zwykłego ściegu prostego, ponieważ jest szuty trzy razy. Do przodu, do tyłu i znów do przodu. Nadaje się do

**01** i znów do przodu. Nadaje się do  
**(6680)** wzmacniania szwów odzieży

**01** sportowej z materiałów  
**(6699)** elastycznych i nie elastycznych oraz do wzmacniania szwów w miejscach krytycznych.

Zapewnia profesjonalny wygląd szutych ubrań, służy również do przyszywania kołnierzy i mankietów.



## ☐ Ścieg plastyczny

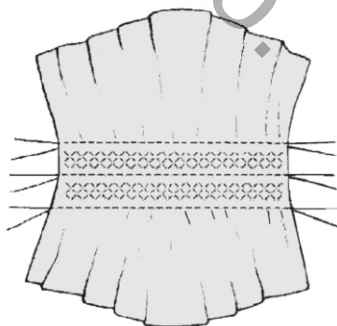
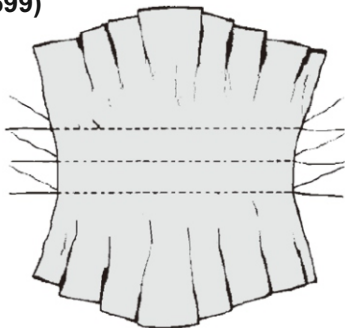
✕ ✕ ✕ Ścieg plastyczny jest idealny do marszczenia materiału, obrzucania, wszywania gumy lub elastycznej koronki.

✕ ✕ ✕ 1. Aby zmarszczyć tkaninę, należy najpierw zrobić kilka rzędów plis przez materiał.

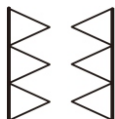
**09** 2. Wyciąć odpowiedni kawałek materiału podkładowego (np. organdy) i podłożyć pod marszczenie.

**(6680)** 3. Wzmocnić zmarszczone rzędy, przyszywając je ściegiem plastycznym.

**12**  
**(6699)**



## ☐ Ścieg owerlokowy



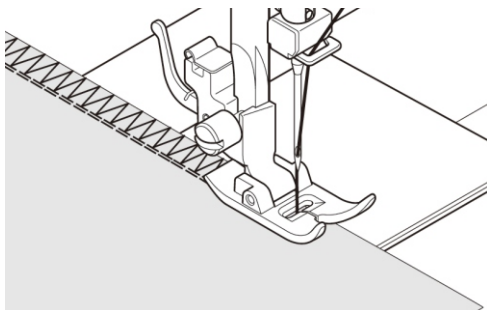
10, 11

(6680)

13, 14

(6699)

Stosowany w produkcji przemysłowej przy szyciu ubrań sportowych. Ścieg jednocześnie zszywa i obrzuca brzegi. Jest bardzo skuteczny w przypadku naprawy znoszonych i postrzępionych części garderoby.



## ☐ Ścieg piórkowy



12

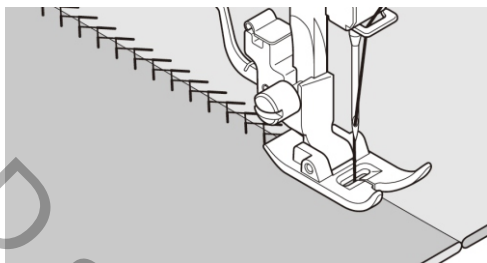
(6680)

15

(6699)

Piękny wygląd tego ściegu sprawia, że ścieg nadaje się do zwykłego przesywania, przyszywania koronek, ozdabiania brzegów.

Idealny do zastosowania w patchworku oraz do łączenia brzegów.



## ☐ Potrójny zygzak



13

(6680)

16

(6699)

Stosowany przede wszystkim do obszywania dekoracyjnego. Idealny do obrębiania kołnierzy, rękawów itp.

Jeśli ustawimy ręcznie bardzo gęsty ścieg, to może on też służyć do obrębiania i wzmacniania bardzo obciążonych miejsc.



## ☐ Podwójny ścieg overlokowy



Stosowany w produkcji przemysłowej przy szyciu ubrań sportowych.

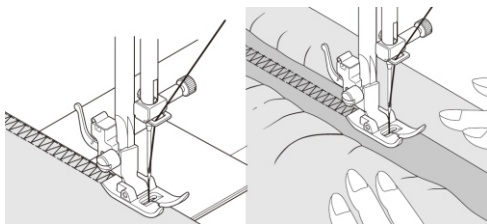
Ścieg jednocześnie zszywa i obrzuca brzegi.

14

(6680) Jest bardzo skuteczny

17 w przypadku naprawy

(6699) zniszczonych i postrzępionych części garderoby.



## ☐ Ścieg krzyżykowy



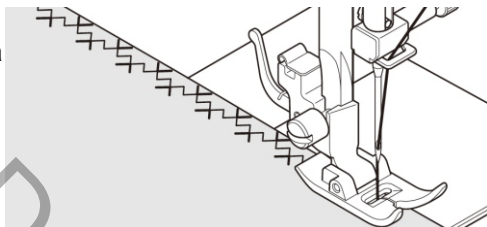
Używany głównie jako ozdobny ścieg dekoracyjny, do ozdabiania części garderoby, bieżników, obrusów.

15

(6680)

18

(6699)



## ☐ Ozdobny ścieg żeberkowy



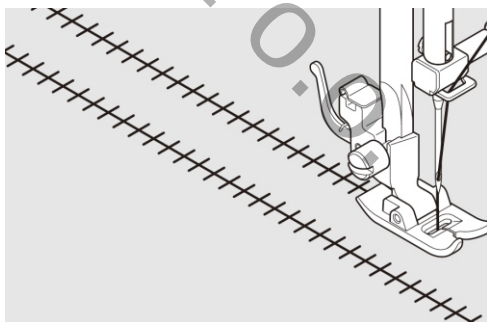
Używany przede wszystkim do dekoracyjnego obszycia brzegów oraz do szycia tradycyjnego.

Do szycia tym ściegiem

(6680) najczęściej stosuje się specjalną

19 igłę (Singer Style 2040),

(6699) w celu utworzenia dziurek.



### **WSKAZÓWKA:**

Nieznaczne zwiększenie napięcia nitki spowoduje zwiększenie dziurki tworzonej przez specjalną igłę.

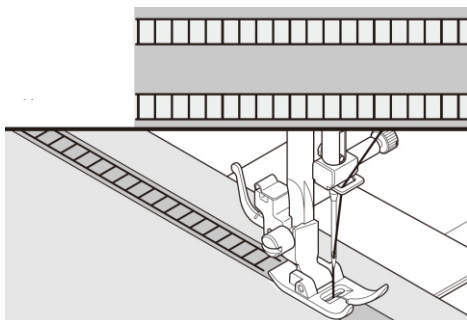
## ☐ Ścieg drabinkowy



Ścieg drabinkowy jest używany przede wszystkim do tworzenia ściegów wypukłych. Można go stosować również do przeszycia cienkiej tkaniny w jednakowym lub kontrastującym kolorze.

**17**  
**(6680)** w jednakowym lub kontrastującym kolorze.

**(6699)** Umieszczenie ściegu w środku będzie służyć jako dekoracja. Ścieg drabinkowy można wykorzystać do przyszywania cienkich taśm, sznurków i gumek. Chcąc uzyskać efekt wypukłości, należy wybrać średnio gruby lub gruby materiał. Po przeszyciu materiału wystarczy wyciągnąć z wnętrza drabinki nitki, dzięki czemu ścieg uzyska otwarty, przestrzenny wygląd.

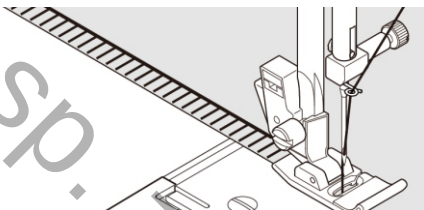


## ☐ Ścieg pikotowy - robiący wrażenie ściegu ręcznego



**18, 19**  
**(6680)**  
**21, 22**  
**(6699)**

Tradycyjny ścieg, używany do obszywania brzegów oraz do naszywania aplikacji.

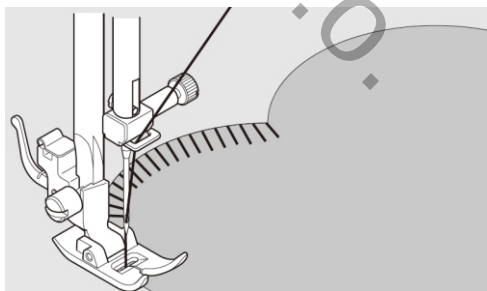


## ☐ Ścieg „Blanket”



**20, 21**  
**(6680)**  
**23, 24**  
**(6699)**

„Blanket” to ścieg, przypominający swoim wyglądem tradycyjny ścieg ręczny, używany do obszywania pościeli. Można go również używać do naszywania aplikacji, obrębiania ażurowego oraz w celu obszywania brzegów.



## ☐ Ścieg skośny obrzucający



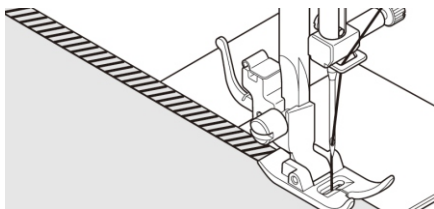
22, 23

(6680)

25, 26

(6699)

Idealny ścieg do obrębiania materiałów, takich jak np. obrusy, narzuty. Na cienkich materiałach może wytworzyć efekt pikotowy. Należy szyc wzdłuż nieobrobionej krawędzi, a następnie odciąć wystające fragmenty materiału jak najbliżej szwu.



## ☐ Przerywany ścieg obrzucający



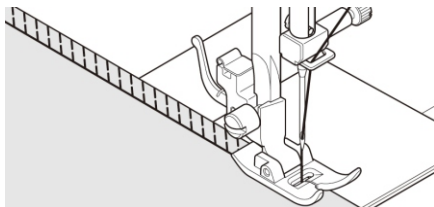
24, 25

(6680)

27, 28

(6699)

Zszywa i obrzuca jednocześnie oraz tworzy wąski, elastyczny szew, szczególnie odpowiedni do szycia kąpielówek, ubrań sportowych, koszul sportowych. odzieży dziecięcej ze stretchu, nylonu, jerseyu oraz jerseyu bawełnianego.



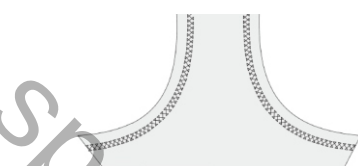
## ☐ Ścieg krzyżykowy prosty



27 - 6680

30 - 6699

Ścieg używany do zszywania i wykańczania materiałów elastycznych lub do dekoracji brzegów.



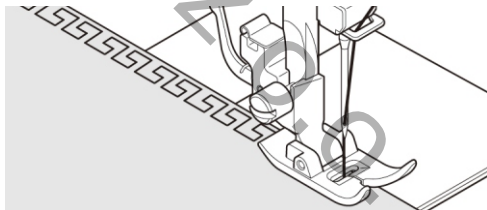
## ☐ Ścieg z motywem greckim



28 - 6680

32 - 6699

Tradycyjny wzór do ozdobienia brzegów, krawędzi oraz do wzmocnienia szwów.



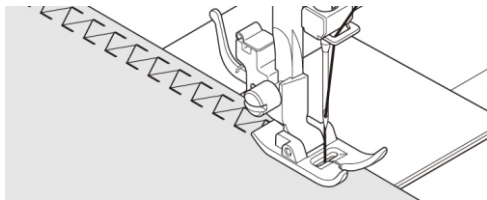
## ☐ Mocny ścieg elastyczny



32 - 6680

37 - 6699

Używany głównie do mocnego zszywania materiałów oraz dla ozdoby.



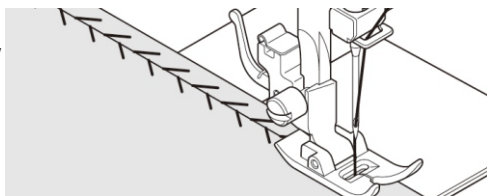
## ☐ Ścieg jodłowy



Wszechstronny ścieg stosowany do zszywania kawałków materiałów oraz do ozdoby.

33 - 6680

38 - 6699



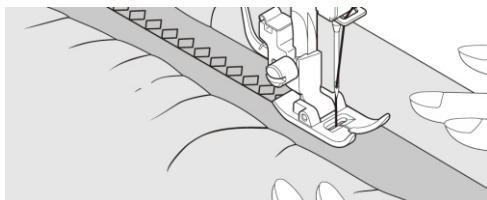
## ☐ Wzmocniony ścieg obrzucający



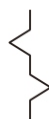
Idealny ścieg do przyszywania płaskiej gumki. Można go również wykorzystać do marszczenia i obrębiania krawędzi.

66 - 6680

81 - 6699



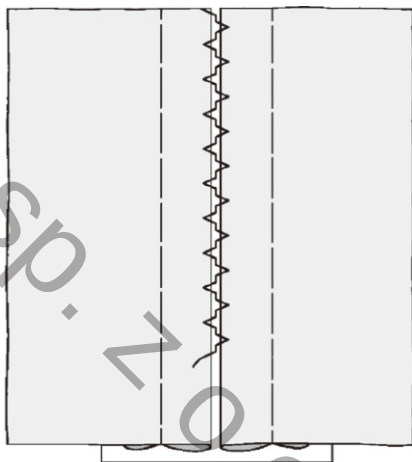
## ☐ Ścieg wypukły



69 - 6680

85 - 6699

Popularny ścieg ozdobny, stosowany również do zszywania dwóch kawałków materiału i utworzenia między nimi małego odstępu (szczeliny). Złożyć brzegi materiałów i przeprasować. Przyfastrygować złożone brzegi materiałów do papieru celulozowego pozostawiając między nimi 3 mm odstęp. Szyć przez 3 -milimetrową szczelinę tak, aby igła chwytła obydwie złożone kawałki materiałów. Usunąć nitkę fastrygi i papier. Przeprasować.



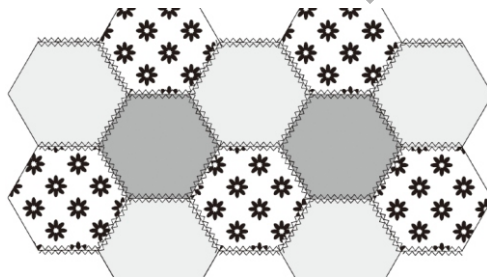
## ☐ Ścieg „Sawtooth”



Ścieg stosowany głównie dla ozdoby, jak również do zszywania kawałków materiałów.

71 - 6680

88 - 6699



## ☐ Inne ściegi ozdobne i pomysły ich wykorzystania

### USTAWIENIE:

Stopka: wielofunkcyjna

Ustawienie naprężenia nitki: w zakresie od 1 do 5

W przypadku ściegów ozdobnych zaleca się wykonanie próbnego szycia na kawałku materiału, który ma być obszywany.

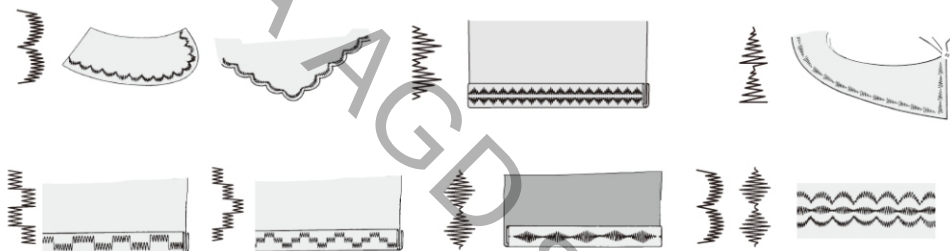
Przed rozpoczęciem szycia, należy sprawdzić, czy szpuleczka w bębnie jest w pełni nawinięta dolną nitką tak, aby nitki wystarczyło do końca szycia.

W celu uzyskania jak najlepszych efektów można podłożyć pod materiał rozpuszczalny lub zwykły stabilizator.

### WSKAZÓWKI:

**Nitka dolna nie powinna być widoczna na wierzchniej stronie materiału.**

**Być może okaże się konieczne nieznaczne zmniejszenie naprężenia nitki górnej, aby zapobiec przeciąganiu nitki dolnej do wierzchu.**

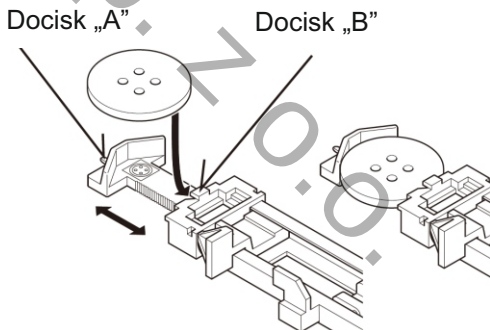


## ☐ Automatyczne obszywanie dziurek na guziki

Ten model maszyny do szycia oferuje użytkownikom dwie różne szerokości dziurek na guziki oraz trzy różne zakończenia.

Wbudowany mechanizm obszycia dziurki sam ustali jej długość w oparciu o wielkość guzika.

Automatyczne obszycie dziurki z wykorzystaniem w/w mechanizmu odbywa się w jednym kroku (w jednym cyklu).

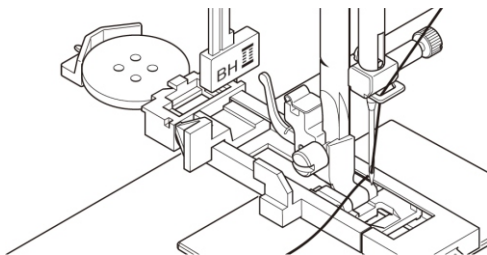


|                             |    |    |    |    |    |    |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|
|                             |    |    |    |    |    |    |
| Numer ściegu w modelu 6680: | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 |
| Numer ściegu w modelu 6699: | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 |

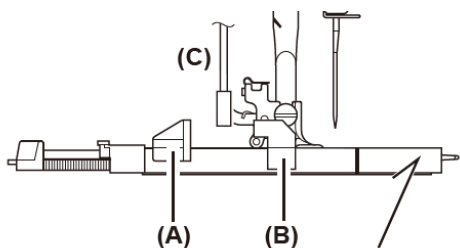
## ☐ Automatyczne obszywanie dziurek na guziki - c.d.

### WSKAZÓWKI:

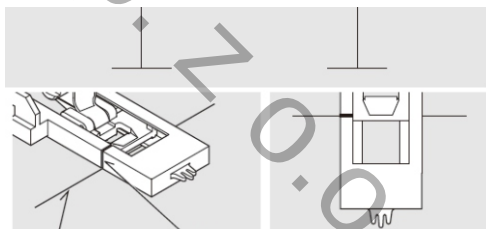
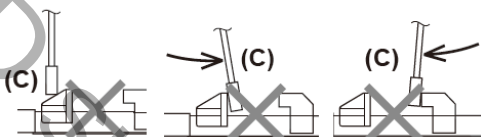
- W miejscu szycia dziurki na guziki należy zastosować stabilizator lub zwykłą flizelinę.
- Zaleca się wykonanie próbnego obszycia dziurki na kawałku materiału, który ma być obszywany oraz sprawdzenie, czy dziurka i guzik pasują do siebie.



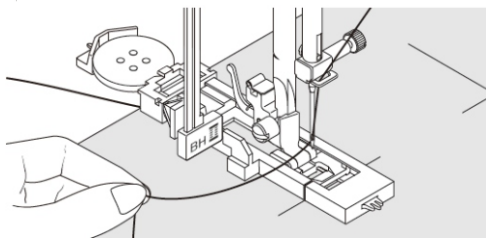
1. Wybrać jeden ze wzorów obszycia dziurki na guzik.
2. Wymienić stopkę - założyć stopkę do obszywania dziurek (patrz rozdział „Wymiana stopki”).
3. Umieścić guzik w stopce do obszywania dziurek.
4. Opuścić dźwignię mechanizmu obszycia dziurki (C) tak, aby wpadła pionowo między ograniczniki (A) i (B).
5. Ostrożnie zaznaczyć na materiale pozycję dziurki na guzik.
6. Umieścić materiał pod stopką. Wyciągnąć nitkę spod materiału i pozostawić za igłą około 10 cm wolnej nitki.
7. Wyrównać oznaczenie pozycji dziurki na guzik na materiale z oznaczeniem na stopce do obszywania dziurek, a następnie opuścić stopkę.
8. Przytrzymać nitkę górną i rozpocząć szycie.



Stopka do obszywania dziurek na guziki

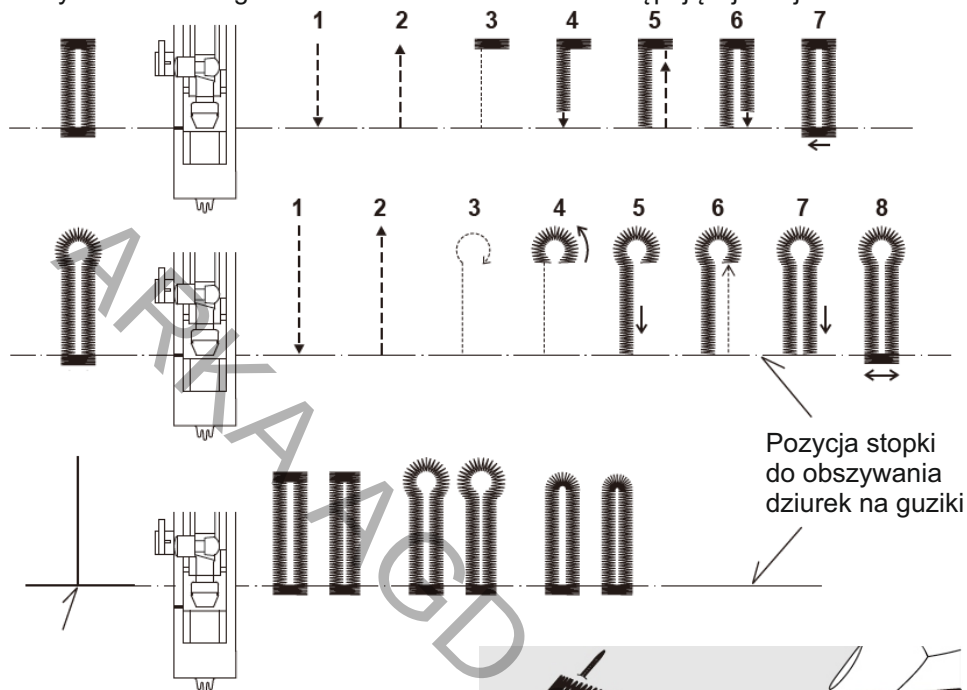


Oznaczenie na materiale      Oznaczenie na stopce



## ☐ Automatyczne obszywanie dziurek na guziki - c.d.

Obszycie dziurki na guzik zostanie dokończone w następującej kolejności:



9. Po zakończeniu szycia należy nożykiem przeciąć dziurkę uważając, aby nie przeciąć szwów.



## ☐ Dziurka na guziki ze sznurkiem

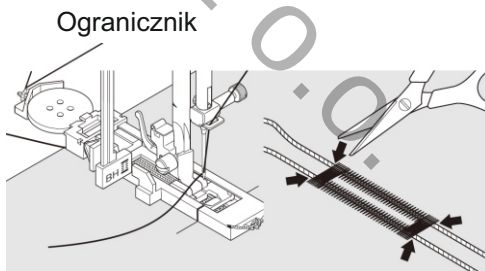
Zaczepić sznurek (włóczkę szydełkową lub kordonek) wokół ogranicznika na stopce.

Przeciągnąć obydwa końce sznurka do przodu pod stopką tak, jak pokazano na rysunku.

Obszyć dziurkę przesywając sznurek ścięciem zygzakowym z obu stron dziurki.

Po zakończeniu szycia zdjąć sznurek z ogranicznika.

Lekkim pociągnięciem usunąć luz i odciąć wystające i niepotrzebne końce sznurka.



## ☐ Obszywanie dziurek na guziki w cyklu ręcznym

- Dla długości 45 mm zastosuj stopkę do automatycznego obszywania dziurek, nie opuszczaj jednak dźwigni mechanizmu obszywania dziurek, w przeciwnym razie maszyna wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Większe dziurki na guziki można uzyskać przy pomocy stopki do ściegu satynowego.
- Dokładnie zaznacz na odzieży miejsce obszycia dziurki na guzik. Włóż materiał pod stopkę. Przesuń stopkę do przodu tak, żeby igła weszła w materiał na początku dziurki.

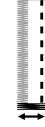
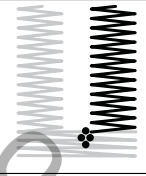
### KOLEJNOŚĆ OBSZYCIA

1. Włącz maszynę i obszyj pierwszy rygielek oraz lewą stronę dziurki.
2. Obszyj drugi rygielek i szwyj do tyłu, dopóki igła nie znajdzie się na początku dziurki.
3. Następnie szwyj do przodu, przechodząc na początek dziurki i zakończ pracę.
4. Wciśnij przycisk szycia wstecznego w celu przeszycia ściegów.

### Uwaga:

**Jeżeli w kroku 1 ręcznie ustawiono długość ściegu na 0,8 mm, to również w kroku 3 należy ustawić jednakową długość 0,8 mm.**

5. Po zakończeniu szycia należy nożykiem przeciąć dziurkę uważając, aby nie przeciąć szwów.

|   |                                                                                         |                                                                                     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ① | <br>91 |    |
| ② | <br>92 |    |
| ③ | <br>93 |    |
| ④ |      |  |



### 3. KONSERWACJA MASZYNY

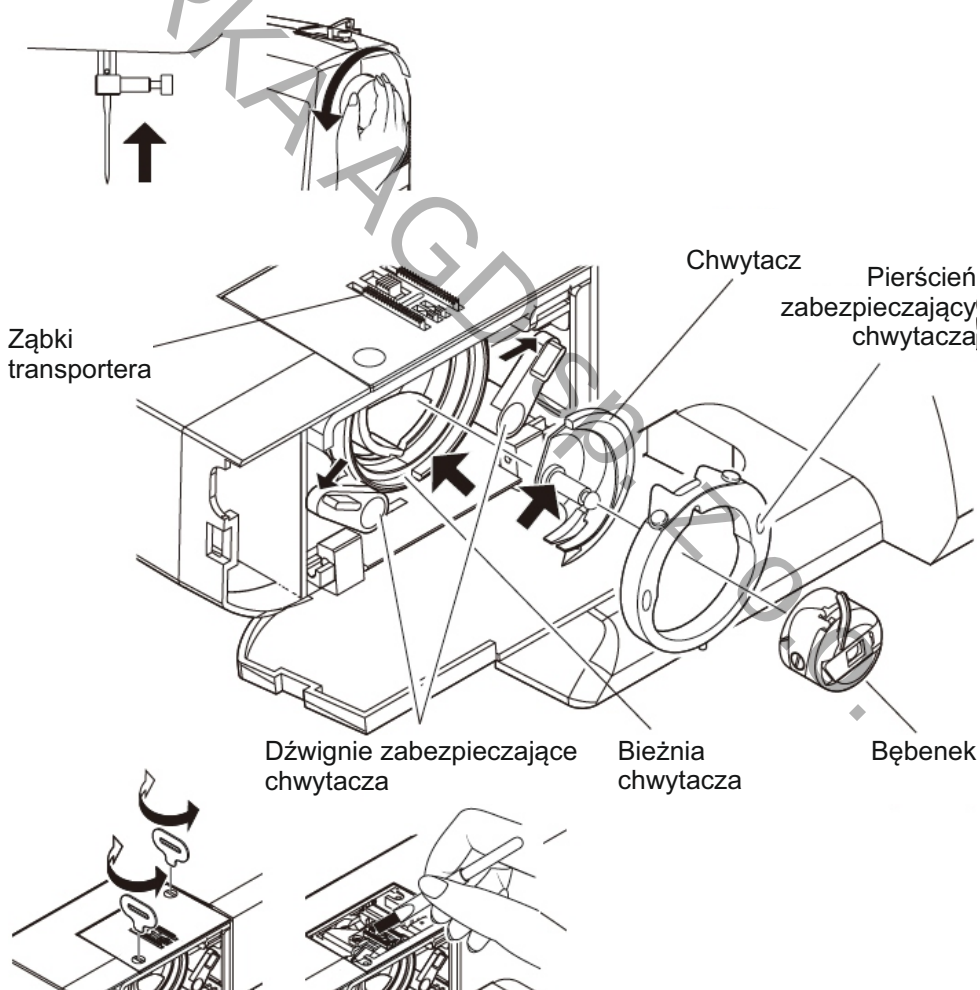


#### UWAGA

Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia maszyny do szycia, należy maszynę wyłączyć i odłączyć ją od zasilania, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

#### ☐ Czyszczenie obszaru pracy chwytacza i transportera

Maszynę należy czyścić regularnie. Konserwacja ważnych elementów maszyny zapewni optymalne, długotrwałe i bezawaryjne korzystanie z urządzenia.



## ☐ **Czyszczenie obszaru pracy chwytacza i transportera - c.d.**

---

- A. Podnieść igłę maksymalnie wysoko.
- B. 1. Wyjąć bębenek z chwytacza.
  - 2. Wcisnąć i przesunąć w bok dźwignie zabezpieczające chwytacza.
  - 3. Zdjąć z maszyny pierścień zabezpieczający chwytacza i wyjąć chwytacz.
- C. Wyczyścić ząbki transportera oraz obszar pracy chwytacza za pomocą szczoteczki do usuwania strzępków nici i kurzu.

### **UWAGA:**

**Wpuścić kroplę oleju na środkowy trzpień chwytacza oraz na bieżnię chwytacza tak, jak pokazują strzałki na rysunku.**

- D. 1. Upewnić się, czy bieżnia chwytacza tworzy półksiężyc z lewej strony maszyny.
  - 2. Chwycić chwytacz za środkowy trzpień i umieścić go tak, aby tworzył półksiężyc z prawej strony.
  - 3. Założyć pierścień zabezpieczający chwytacza na swoje miejsce.
  - 4. Zatrzasnąć dźwignie zabezpieczając chwytacza.

## ☐ **Czyszczenie maszyny do szycia i pedału**

---



### **UWAGA**

Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia maszyny do szycia, należy maszynę wyłączyć i odłączyć ją od zasilania, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

Po zakończeniu szycia wyczyścić maszynę do szycia i pedał nożnego regulatora obrotów, używając w tym celu miękkiej i suchej ściereczki.

### **UWAGA:**

**Zabrania się czyszczenia obudowy maszyny, jak i jej części za pomocą proszków i past ściernych, benzyny, rozpuszczalników oraz innych aktywnych chemicznie środków.**

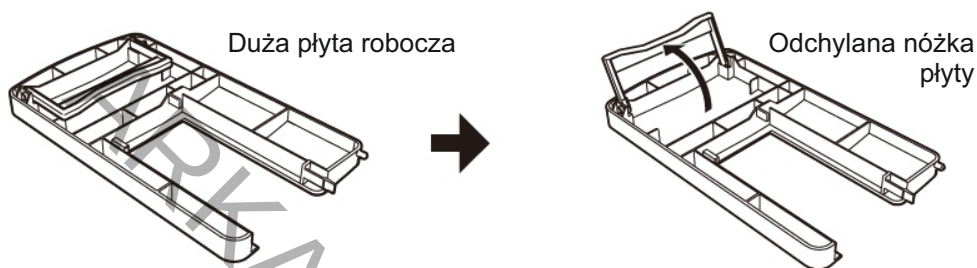
**Zabrania się zanurzać maszynę w wodzie, nawet częściowo.**

**Do czyszczenia używać wyłącznie miękkiej i suchej ściereczki oraz szczoteczki / pędzelka do usuwania strzępków materiału, resztek nici i kurzu.**

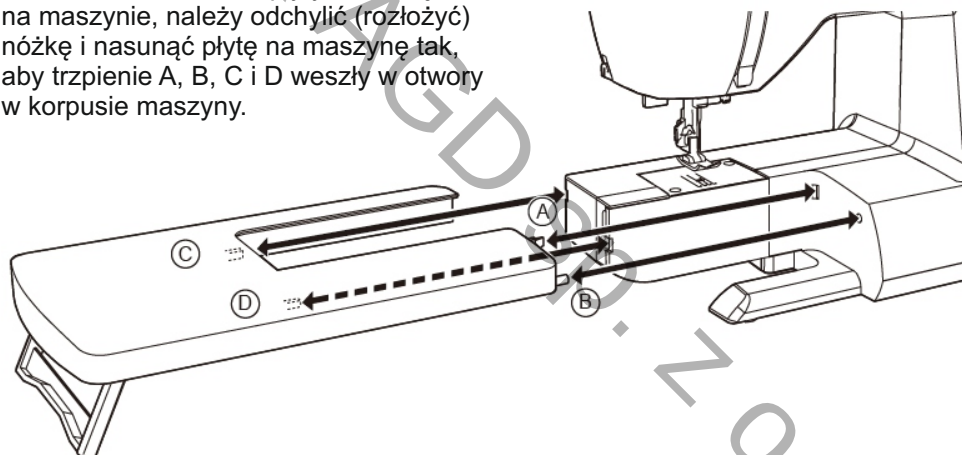
## 4. AKCESORIA DODATKOWE DO NABYCIA

Poza wyposażeniem standardowym, dostarczonym wraz z maszyną, użytkownicy maszyn do szycia **SINGER** model **6680 / 6699** mogą zaopatrzyć się w wyposażenie opcjonalne, dostępne za dodatkową opłatą, w Serwisie Centralnym dystrybutora.

### ☐ Duża płyta robocza

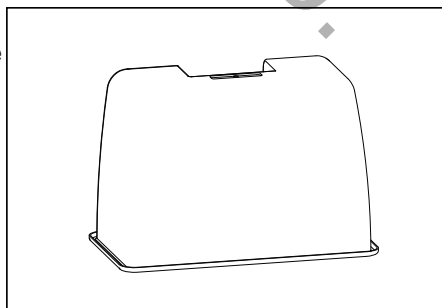


Przed umieszczeniem płyty roboczej na maszynie, należy odchylić (rozłożyć) nóżkę i nasunąć płytę na maszynę tak, aby trzpienie A, B, C i D weszły w otwory w korpusie maszyny.

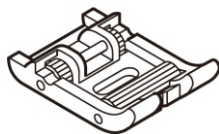


### ☐ Osłona maszyny

Osłona maszyny służy do bezpiecznego przenoszenia maszyny oraz chroni maszynę przed kurzem.



## ☐ Stopki dociskowe specjalnego przeznaczenia



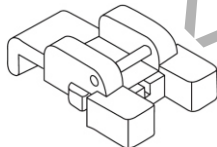
### **Stopka z rolką.**

Ułatwia wszywanie taśm gumowych do materiału. Może być używana również podczas szycia skóry, zamszu, plastiku i aksamitu. Stopka z rolką ułatwia płynne przesuwanie się materiału. Jednakże, zwłaszcza przy szyciu miękkiej skóry i zamszu, lepsze rezultaty można uzyskać stosując uniwersalną stopkę do ściegu zygzakowego.



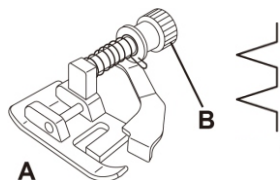
### **Transparentna stopka do zamków błyskawicznych.**

Ułatwia wszywanie zamków błyskawicznych



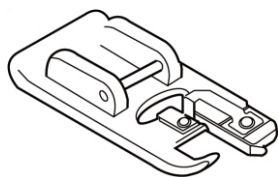
### **Stopka do przyszywania guzików.**

Ułatwia przyszywanie guzików do materiału.



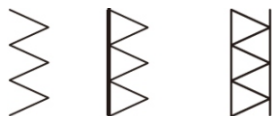
### **Stopka do ściegu krytego.**

Ułatwia szycie ściegiem krytym i umożliwia precyzyjne prowadzenie i materiału pod stopką i jego dokładne obszywanie w wyregulowanej odległości od brzegu materiału, co umożliwia śruba regulacyjna (B).



### **Stopka do obrzucania.**

Ułatwia obrzucanie brzegów materiału.



### **UWAGA / OSTRZEŻENIE:**

Aby uniknąć niebezpiecznych wypadków, stopka do obrzucania powinna być używana wyłącznie do ściegów pokazanych na rysunku. Po wybraniu tych ściegów nie należy zmieniać domyślnych parametrów ściegu, takich jak szerokość oraz długość ściegu, gdyż ich zmiana może doprowadzić do uderzania igły o stopkę i w konsekwencji doprowadzić do zgięcia i złamania igły.

## 5. LISTA EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

### ☐ Problemy i ich usuwanie - użyteczne wskazówki

| PROBLEM                                    | PRZYCZYNA                                                                                                                                                                                          | KOREKTA                                                                                                                            |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maszyna zrywa górną nić                    | Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona<br>Nić zaplątała się wokół szpuleczki<br>Igła zamocowana nieprawidłowo<br>Zbyt duże naprężenie nici górnej<br>Niewłaściwy rozmiar nici lub nić złej jakości | Ponownie nawlec maszynę<br>Usunąć zaplątaną nić<br>Prawidłowo zamocować igłę<br>Wyregulować naprężenie nici<br>Dobrać właściwą nić |
| Maszyna zrywa dolną nić                    | Bębenek nawleczony nieprawidłowo<br>Szpuleczka nawinięta nierówno lub zbyt dużo nici na szpuleczce<br>Bębenek brudny lub zakurzony                                                                 | Nawlec ponownie bębenek<br>Nawinać ponownie szpuleczkę<br><br>Oczyścić bębenek                                                     |
| Maszyna przepuszcza ścięgi                 | Igła zamocowana nieprawidłowo<br>Zgięta lub tępa igła<br>Niewłaściwy rozmiar igły<br>(niewłaściwy typ igły dla tkanin rozciągliwych)                                                               | Prawidłowo zamocować igłę<br>Założyć nową igłę<br>Dobrać właściwy rozmiar igły<br>(używać igły do tkanin rozciągliwych)            |
| Maszyna wciąga materiał                    | Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona<br>Bębenek nawleczony nieprawidłowo<br>Tępa igła<br>Zbyt małe naprężenie nici górnej                                                                        | Ponownie nawlec maszynę<br>Nawlec ponownie bębenek<br>Założyć nową igłę<br>Wyregulować naprężenie nici                             |
| Maszyna szyje luźne ścięgi lub pętli       | Bębenek nawleczony nieprawidłowo<br>Maszyna nie jest prawidłowo nawleczona<br>Nieprawidłowa regulacja naprężenia nici                                                                              | Nawlec ponownie bębenek<br>Ponownie nawlec maszynę<br>Wyregulować naprężenie nici                                                  |
| Zdeformowany wzór ścięgu                   | Nieodpowiednia stopka do wzoru ścięgu<br>Nie wyregulowane naprężenie nici                                                                                                                          | Założyć właściwą stopkę<br>Wyregulować naprężenie nici                                                                             |
| Maszyna nie podaje materiału<br>Prawidłowo | Opuszczony transporter<br>Długość ścięgu nieodpowiednia dla tkaniny<br>Strzępki nici i kurz wokół transportera                                                                                     | Podnieść transporter<br>Wyregulować długość ścięgu<br>Oczyścić transporter                                                         |
| Maszyna łamie igłę                         | Materiał jest ciągnięty podczas szycia<br>Igła uderza o stopkę dociskową<br>Igła założona nieprawidłowo<br>Niewłaściwie dobrana igła lub nić do rodzaju materiału                                  | Nie ciągnąć materiału<br>Dobrać właściwą stopkę i wzór<br>Założyć prawidłowo igłę<br>Dobrać właściwą igłę i nitkę                  |
| Maszyna ciężko się uruchamia               | Nagromadzenie brudu lub kurzu na bieżni chwytacza lub wokół transportera                                                                                                                           | Usunąć płytkę ścięgową i wyczyścić maszynę                                                                                         |
| Maszyna nie daje się uruchomić             | Przewód nie jest podłączony do gniazdka<br>Wyłącznik maszyny nie jest włączony                                                                                                                     | Podłączyć do gniazdka<br>Włączyć wyłącznik                                                                                         |

Prosimy zachować oryginalne opakowanie w okresie gwarancyjnym.

Wszystkie poważniejsze naprawy i regulacje winny być dokonywane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub Serwisie Centralnym dystrybutora.

## 6. INFORMACJE KOŃCOWE

### ☐ Informacje o serwisie:

---

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora:

Serwis Centralny ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM  
Telefon: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

#### **PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

Na ostatnich stronach instrukcji obsługi znajduje się karta gwarancyjna urządzenia.

#### **PROSIMY ZACHOWAĆ ORYGINALNE OPAKOWANIE W OKRESIE GWARANCYJNYM**

Obsługa serwisowa urządzenia winna być dokonywana wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.

### ☐ Ważna informacja dla użytkowników:

---



#### **INFORMACJA**

o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym  
W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, informujemy że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi administracyjna kara pieniężna i/lub odpowiedzialność karna. (Ustawa z dnia 11 września 2015 o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Dz.U. 2015 poz. 1688).

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku.

Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami.

Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska (tylko w Unii Europejskiej).

Informacji o adresach punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzielają jednostki samorządu terytorialnego.



**ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM**

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urządzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

### WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsze warunki gwarancji obejmują urządzenia wprowadzone na rynek polski przez firmę ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu przy ulicy Strycharska 4, zwaną dalej „Gwarantem”, od dnia 01.01.2023 i przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego.  
Użytkowanie sprzętu niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi powoduje utratę gwarancji.
2. Gwarant zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu oraz jego trwałości i zachowaniu jego funkcji i właściwości w toku zwykłego użytkowania w czasie trwania gwarancji.  
Gwarant udziela 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia.
3. Ujawnione w tym okresie wady usuwane będą bezpłatnie w terminie 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 30 dni, licząc od daty udostępnienia urządzenia Gwarantowi. Gwarant odbiera urządzenie na swój koszt.
4. Gwarant zobowiązuje się do naprawy towaru lub jego wymiany w rozsądnym czasie od chwili, w której został poinformowany przez konsumenta o braku zgodności towaru objętego gwarancją.  
Realizacja gwarancji powinna nastąpić bez nadmiernych niedogodności dla konsumenta, uwzględniając specyfikę towaru oraz cel, w jakim konsument go nabył.
5. Warunkiem niezbędnym dla realizacji serwisu jest dostarczenie, wraz z reklamowanym urządzeniem, ważnej karty gwarancyjnej oraz kserokopii dowodu zakupu.
6. Reklamowane urządzenie powinno być kompletne i przygotowane do wysyłki w opakowaniu, które gwarantuje odpowiednio wysoką ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu przez firmę kurierską.  
Sprzęt dostarczany do naprawy powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego. Gwarant pokrywa wszelkie koszty naprawy lub wymiany towaru, w tym wszelkie koszty opłat pocztowych, przewozu, robocizny i użytych materiałów. Gwarant może zlecić naprawę towaru podmiotom trzecim wyłącznie na swój koszt. Konsument nie będzie ponosił z tego tytułu żadnych kosztów. Jeżeli towar został zamontowany przed ujawnieniem się braku zgodności towaru z umową, Gwarant demontuje oraz montuje ponownie sprzęt po dokonaniu naprawy lub wymiany, albo zleca wykonanie tych czynności na swój koszt. Instrukcja reklamacji gwarancyjnej znajduje się na stronie Gwaranta: [www.arkaagd.pl/serwis](http://www.arkaagd.pl/serwis)
7. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych / termicznych / chemicznych oraz wywołanych skokami napięcia uszkodzeń sprzętu i spowodowanych nimi wad oraz uszkodzeń.  
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania oraz montażu sprzętu, wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci przez osoby z odpowiednimi uprawnieniami oraz niewłaściwego przechowywania, konserwacji i samodzielnego dokonywania napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych.



**ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM**

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urządzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

[www.arkaagd.pl](http://www.arkaagd.pl)

### **WARUNKI GWARANCJI - c.d.**

8. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu, wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji, siły wyższej i zdarzeń losowych.
9. Gwarancja nie obejmuje odbarwień, odprysków, oraz defektów estetycznych urządzeń powstałych w toku normalnej eksploatacji.
10. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z przeglądem, konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi.
11. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte części oraz ich wymiana, ulegające naturalnemu zużyciu podczas normalnej eksploatacji sprzętu, jak: paski, noże, uszczelki, igły, żarówki, lampki sygnalizacyjne, bezpieczniki itp.
12. Czynności wynikające z punktów 10 i 11 wykonuje użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
13. Sprzęt zwracany do serwisu powinien posiadać dokładny opis usterki oraz dane kontaktowe zgłaszającego. W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z Gwarantem ([www.arkaagd.pl/serwis](http://www.arkaagd.pl/serwis)).
14. Gwarant może dokonać wymiany, gdy konsument żąda naprawy, lub może dokonać naprawy, gdy konsument żąda wymiany, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru z umową w sposób wybrany przez konsumenta jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta, może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Przy ocenie nadmiernej kosztów dla Gwaranta uwzględnia się wszelkie okoliczności sprawy, w szczególności znaczenie braku zgodności towaru z umową, wartość towaru zgodnego z umową oraz nadmierne niedogodności dla konsumenta powstałe wskutek zmiany sposobu doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Konsument nie jest zobowiązany do zapłaty za zwykłe korzystanie ze sprzętu, który następnie został wymieniony.
15. Niniejsza karta gwarancyjna obowiązuje wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy sprzętu wprowadzonego na rynek polski przez Gwaranta oraz kupionego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
16. Karta gwarancyjna jest nieważna bez wpisanej daty sprzedaży, pieczętki sklepu i podpisu sprzedawcy lub dołączonego dowodu zakupu lub jego kopii.
17. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
18. W zakresie nieuregulowanym niniejszymi postanowieniami stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1360; ost. zm. Dz.U. z 2022 r. poz. 2339) wraz z późniejszymi zmianami oraz inne przepisy prawa polskiego.
19. RODO. Administratorem danych osobowych związanych z roszczeniami z niniejszej gwarancji jest Gwarant, tj. firma ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu (ul. Strycharska 4, 26-601 Radom)